

MEDIA-NAV EVOLUTION



Precauciones de utilización

Es imperativo seguir las precauciones de utilización del sistema que se detallan a continuación, por razones de seguridad o por riesgo de sufrir daños materiales. Debe usted respetar obligatoriamente las leyes del país en el que se encuentre.



Precauciones que conciernen a la manipulación del sistema

- Accione los mandos (en el frontal o en el volante) y consulte la información de la pantalla cuando las condiciones de circulación se lo permitan.
- Ajuste el volumen a un nivel moderado que le permita oír los sonidos del entorno.

Precauciones que conciernen a la navegación

- La utilización del sistema de navegación no exime, en ningún caso, al conductor de mantener la atención durante la conducción del vehículo.
- Según las zonas geográficas, en el "mapa" puede faltar información sobre las nuevas características del recorrido. Manténgase alerta. En todos los casos, el código de circulación y los paneles de señalización en carretera siempre tendrán prioridad sobre las indicaciones del sistema de navegación.

Precauciones materiales

- No realice ningún desmontaje ni ninguna modificación del sistema para evitar cualquier riesgo material y posibles quemaduras.
- En caso de funcionamiento anómalo y para realizar cualquier operación de desmontaje, consulte con un representante del constructor.
- No introduzca cuerpos extraños en el lector.
- No utilice productos a base de alcohol o aerosoles de fluidos en la zona.

Precauciones que conciernen al teléfono

- Determinadas leyes regulan el uso del teléfono en el coche. No está permitido utilizar el manos libres en todas las situaciones de circulación: es imprescindible que los conductores mantengan siempre el control de su conducción;
- Llamar mientras se conduce es un factor importante de distracción y de riesgo en todas las fases de utilización (marcar, hablar por teléfono, buscar una entrada en la agenda, etc.).



La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reúne todas las funciones existentes para los modelos descritos. Su presencia depende del modelo del equipamiento, de las opciones elegidas y del país de comercialización. Asimismo, en este documento pueden estar descritas ciertas funcionalidades que harán su aparición a lo largo del año. Las pantallas presentes en el manual no son contractuales.**

Dependiendo de la marca y modelo de su teléfono, algunas funciones pueden ser parcial o completamente incompatibles con el sistema multimedia de su vehículo.

Si desea más información, consulte con el representante de la marca.

ÍNDICE

Información general	4	info 4x4	78
Descripción general	4	Ajustes	79
Presentación de los mandos	7	Ajustes del sistema	79
Encendido, apagado	17	Actualización del sistema y de mapas	81
Funcionamiento y utilización	18	Averías de funcionamiento	86
Volumen	20		
Navegación	21		
Introducción de un destino	21		
Ajustes de navegación	27		
Leer un mapa	31		
El navegador	34		
Sistema de guiado	35		
Ajustes mapa	41		
Administrar favoritos	42		
Audio/Multimedia	44		
Fuentes audio auxiliares	44		
Escuchar la radio	47		
Vídeo	51		
Ajustar el sonido	53		
Teléfono	54		
Emparejar y conectar un teléfono	54		
Gestión de llamadas	58		
Utilizar el reconocimiento de voz	61		
Aplicaciones	64		
Android Auto™, CarPlay™	64		
Vehículo	68		
Conducción Eco	68		
Cámara de marcha atrás	69		
Cámara multivisión	72		
Arranque del motor a distancia	74		

DESCRIPCIÓN GENERAL

1

Introducción

El sistema multimedia del vehículo ofrece las siguientes funciones:

- radioRDS;
- radioDAB;
- gestión de fuentes de audio auxiliares,
- manos libres del teléfono;
- reconocimiento de voz;
- ayuda a la navegación;
- información sobre el estado del tráfico en carretera;
- información de las zonas de precaución;
- ayuda al aparcamiento (cámara trasera o cámara multivista);
- programación de arranque del motor a distancia;
- información sobre la inclinación del vehículo (información 4 x 4);
- información sobre su estilo de conducción y consejos de conducción con el fin de optimizar el consumo de carburante.

Funciones de la radio

El sistema multimedia permite la escucha de emisoras de radio FM (frecuencia modulada), DAB (audio digital) y AM (amplitud modulada).

El sistema DAB permite una mejor reproducción de sonido y acceder a in-

formación de texto del programa actual, etc.

El sistema RDS muestra el nombre de las distintas emisoras o los mensajes que transmiten FM:

- información sobre el estado general del tráfico en carretera (TA);
- mensaje(s) de emergencia.

Función audio auxiliar

Puede escuchar su reproductor de audio directamente en los altavoces de su vehículo. Existen varias formas de conectar el reproductor de audio portátil, en función del tipo de dispositivo:

- Toma Jack de 3,5 mm;
- USB audio;
- conexión Bluetooth®.

Para obtener más detalles sobre la lista de dispositivos compatibles, consulte con un representante de la marca o consulte el sitio web del fabricante, si dispone de ella.

Función de telefonía manos libres

El sistema manos libres Bluetooth® le permite utilizar las siguientes funciones sin tener que manipular el teléfono:

- realizar / recibir / suspender una llamada,

- consultar la lista de contactos de la agenda telefónica;
- consultar el registro de llamadas realizadas desde el sistema,
- llamar a los servicios de emergencia.

Compatibilidad de los teléfonos

Algunos teléfonos no son compatibles con el sistema manos libres, no permiten aprovechar el conjunto de funciones disponibles o no reproducen una calidad acústica óptima.

para obtener más información acerca de la lista de teléfonos compatibles, diríjase a un representante de la marca o consulte la página web del fabricante, si dispone de ella.



Su sistema de telefonía manos libres tiene por único fin facilitar la comunicación disminuyendo los factores de riesgo sin eliminarlos totalmente. Debe usted respetar obligatoriamente las leyes del país en el que se encuentre.

DESCRIPCIÓN GENERAL

Función de arranque del motor a distancia

Cuando está instalada, esta función le permite programar el motor para su arranque a distancia, con el fin de calentar o ventilar el habitáculo hasta 24 horas antes de utilizar el vehículo.

Conducción Eco

(la disponibilidad depende del vehículo)

El menú "Ecoconducción" muestra una puntuación global que refleja el estilo de conducción en tiempo real.

Función de ayuda a la navegación

El sistema de navegación determina automáticamente la posición geográfica del vehículo mediante la recepción de señales GPS.

Propone un itinerario hasta el destino de su elección mediante el mapa de carreteras. En resumen, indica la ruta a seguir, paso a paso, gracias a la pantalla de visualización y a los mensajes vocales.

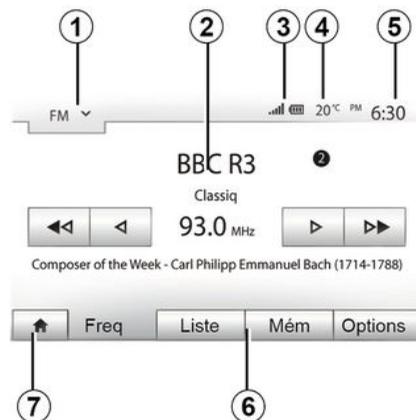
Información de tráfico

Esta función le informa en tiempo real de las condiciones del tráfico.

Alertas o puntos de alerta de seguridad vial

Este servicio le permite recibir alertas en tiempo real, como las de exceso de velocidad o la posición de los puntos conflictivos de seguridad vial.

Información en pantalla



Pantalla de menús

1. Zona de selección de modo.

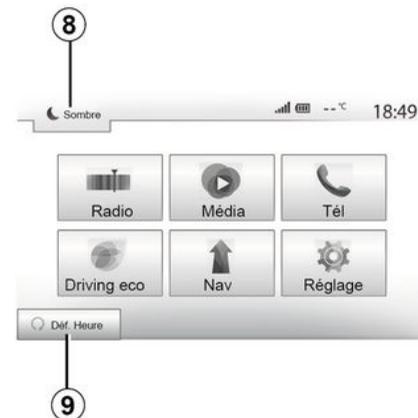
Muestra el modo seleccionado. Al tocar la zona de selección de modo, aparecerá el menú desplegable.

2. Zona Tabla de contenidos.

Muestra el contenido de un apartado del menú y sus datos correspondientes.

3. Zona de información telefónica.

Si el sistema Bluetooth® está activado, se visualizan los niveles de recepción y de batería del dispositivo que esté conectado.



4. Temperatura exterior.

5. Zona de hora.

6. Zona menú:

- muestra el menú inferior del modo,
- muestra el menú actual subrayado.

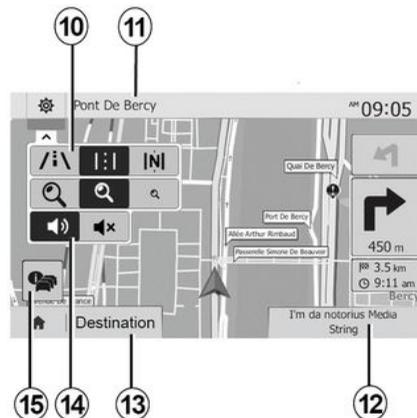
7. Zona de inicio o de regreso a la navegación.

DESCRIPCIÓN GENERAL

1

Según el modo en el que se encuentre, esta zona muestra:

- el botón "Inicio": para volver al menú de inicio;
- el botón Atrás: para volver a la pantalla anterior;
- el botón "Bandera": para volver a la pantalla de navegación.



8. Modo stand-by y visualización del reloj.

9. Zona de selección de arranque remoto del motor.

Pantalla de navegación

La disponibilidad depende del país y/o la normativa legal vigente.

10. Modo mapa (2D/3D y 2D Norte).

11. Nombre de la próxima calle que debe tomar en su itinerario.

12. Información de audio actual.

13. Opciones de ajuste del itinerario y del mapa.

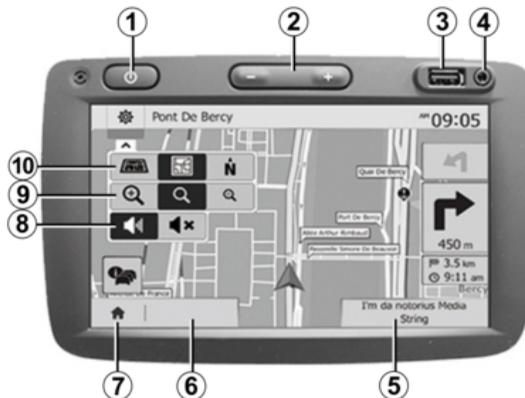
14. Guiado vocal ON/OFF.

15. Información de Tráfico.

PRESENTACIÓN DE LOS MANDOS

Frontales del sistema

Las selecciones de pantalla se realizan tocando la selección deseada en la pantalla.



PRESENTACIÓN DE LOS MANDOS

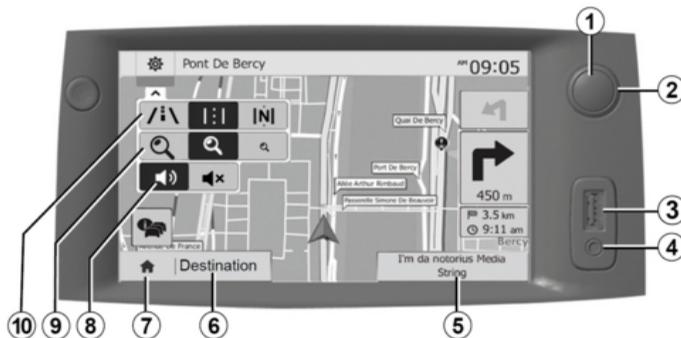
1



PRESENTACIÓN DE LOS MANDOS

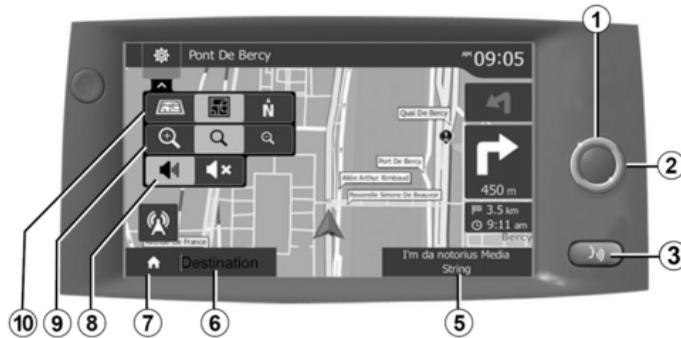
Frontales del sistema

Las selecciones de pantalla se realizan tocando la selección deseada en la pantalla.



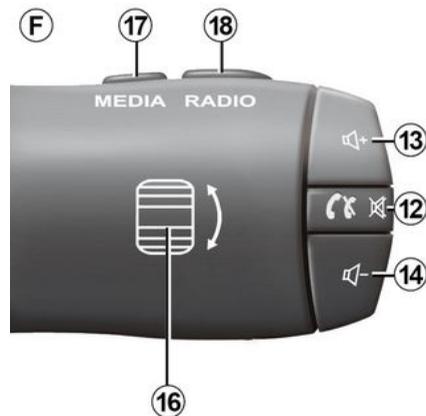
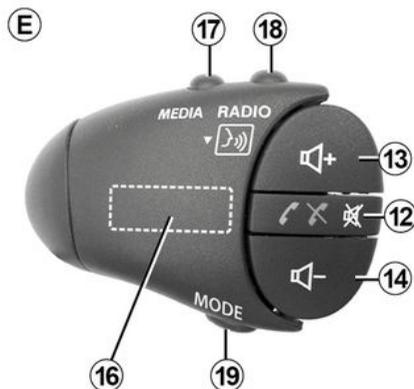
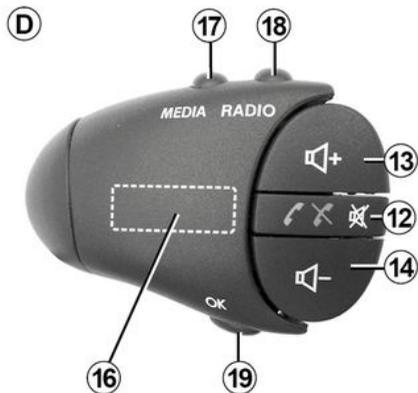
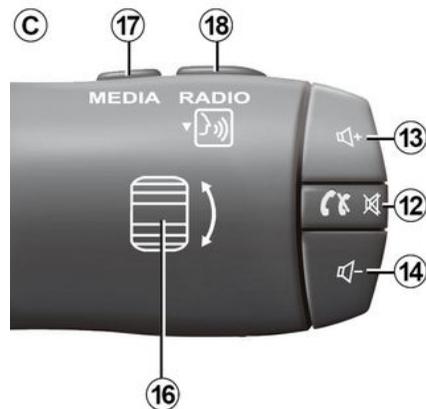
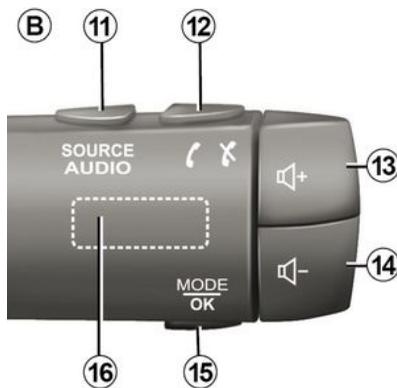
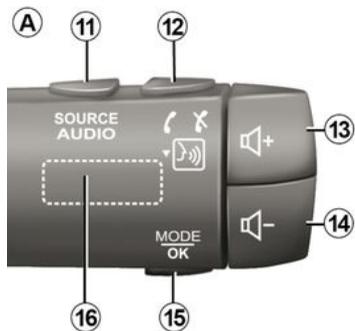
PRESENTACIÓN DE LOS MANDOS

1



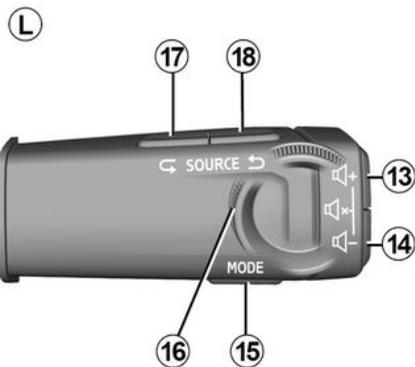
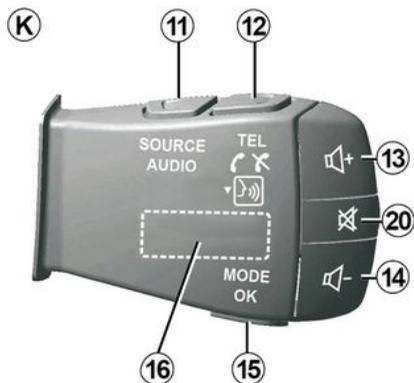
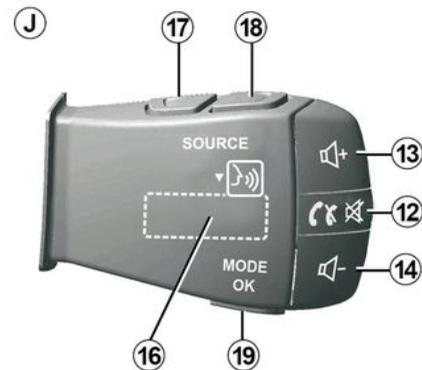
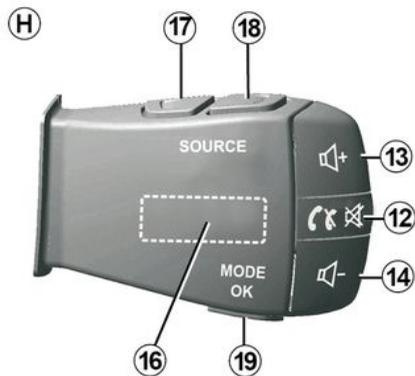
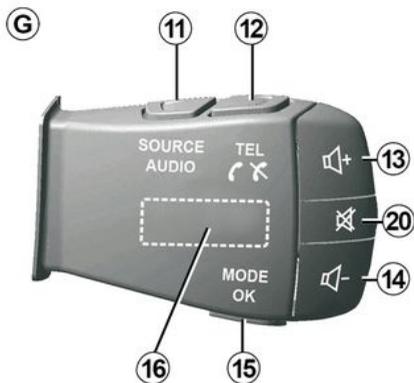
PRESENTACIÓN DE LOS MANDOS

Mandos columna dirección

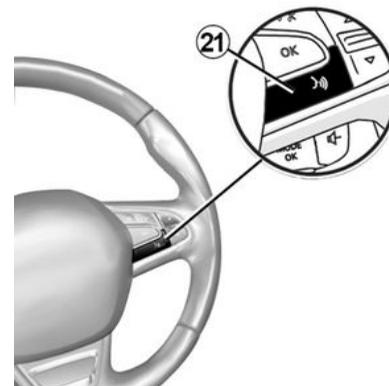


PRESENTACIÓN DE LOS MANDOS

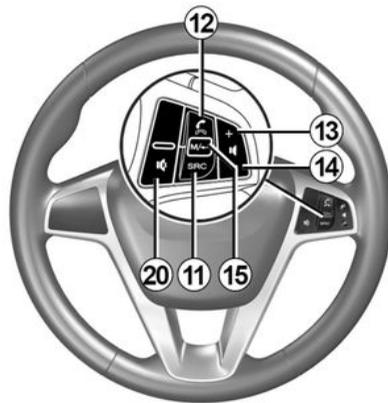
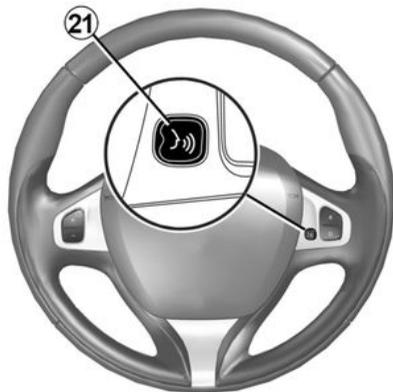
1



Mandos columna dirección



PRESENTACIÓN DE LOS MANDOS



PRESENTACIÓN DE LOS MANDOS

1

Funciones

	Función
1	Pulsación breve: pantalla de espera encendida/apagada. Pulsación larga: reinicio del sistema.
2, 13, 14	Ajustar el volumen.
3	conexión USB o activación/desactivación del reconocimiento de voz del teléfono inteligente, en caso de que se encuentre conectado al sistema multimedia (según el nivel de equipamiento).
4	Toma Jack de 3,5 mm.
5	Acceder a los medios que están activos en este momento (FM/AM/DAB/USB/Bluetooth®/AUX).
6	Acceda al menú "Navegación".
7	Acceder al menú "Inicio".
	Teléfono o fuentes auxiliares: salir de la ventana actual para volver a la pantalla de navegación (actual) o a la pantalla anterior.
8	Activar / desactivar el guiado vocal.
9	Cambiar el zoom de visualización del mapa.
10	Cambiar el modo de visualización del mapa (2D/3D/2D Norte).
11	Elegir la fuente de audio (FM/AM/DAB/USB/Bluetooth®/AUX).

PRESENTACIÓN DE LOS MANDOS

	Función
12	Recepción de una llamada: – Pulsar brevemente: para responder una llamada; – Presión prolongada: rechazar la llamada. Presión breve durante una llamada: terminar la llamada. Durante la escucha de una fuente de audio: silencio/activa el sonido "MUTE" (solo para los controles C , D , E , F , H y J). Pulsación corta: acceso al menú "Tel." (solo para los controles A , B , G y K). Pulsación corta: activación/desactivación del reconocimiento de voz del teléfono inteligente (solo para controles A y K).
13	Aumentar el volumen de la fuente de audio que se está escuchando.
14	Reducir el volumen de la fuente de audio que se está escuchando.
13+14	"SILENCIAR/ACTIVAR" el sonido (solo para los controles A , B y L).
15, 19	Radio: cambio del modo de emisora de radio ("Frecuencia", "Lista", "Preajuste"). USB/Fuente de medios del reproductor de audio digital portátil: cambie el modo de reproducción de los medios que se están reproduciendo en este momento ("Principal" o "Lista").
16	Dial trasero: – Radio: cambiar el modo de la radio (Frecuencia/Lista/Preselección); – Multimedia: avanza / retrocede una pista. Presión breve: confirmación de una acción (solo para el control C).
17	Cambiar los medios (CD/USB/AUX).

PRESENTACIÓN DE LOS MANDOS

1

	Función
18	Presión corta: cambio del modo de radio (FM/AM/DAB). Presión mantenida: activación/desactivación del reconocimiento de voz del teléfono inteligente (solo para los controles C , E y J).
20	Quitar / restablecer el sonido de la radio. Poner en pausa / reanudar la reproducción de la pista de audio. Interrumpir el sintetizador de voz de reconocimiento de voz.
21	Activar/desactivar el reconocimiento de su smartphone si está conectado al sistema multimedia.

ENCENDIDO, APAGADO

Puesta en marcha



El sistema multimedia se pone en marcha automáticamente al poner el contacto. En los otros casos, pulse la tecla **A** para poner en marcha su sistema multimedia.

Con el contacto quitado, se podrá utilizar el sistema durante veinte minutos. Presione el botón **A** para que el sistema multimedia funcione durante unos veinte minutos más.



Por razones de seguridad, si la temperatura es demasiado baja o demasiado alta dentro del vehículo, el sistema multimedia no arrancará o se apagará automáticamente. Espere unos instantes para que la temperatura vuelva a un nivel más adecuado para que el sistema multimedia funcione adecuadamente.

Apagado



El sistema multimedia puede necesitar unos minutos para actualizarse y des-

activarse después de cortar el contacto, dependiendo de las aplicaciones en funcionamiento.

Mantenga pulsado el botón **A** (hasta que aparezca una pantalla negra) para reiniciar el sistema multimedia.

Pantalla en stand-by



El modo pantalla en stand-by permite apagar la pantalla de visualización.

En este modo, no funciona la radio ni el sistema de guiado.

El protector de pantalla muestra la hora y la temperatura exterior.

Pulse brevemente la tecla **A** para activar / desactivar la pantalla en espera.

FUNCIONAMIENTO Y UTILIZACIÓN

1

Frontal multimedia 1



Presione brevemente para:

- Selección de artículos;
- Ejecución de elementos (pantalla de reproducción multimedia).

En el menú "Medios", "Reproducir", una pulsación en el botón de avance lleva al siguiente título.



Presión mantenida:

- memorizar un elemento (por ejemplo, una emisora de radio).

En el menú "Radio", "Frecuencia", mantenga presionado el número de presintonía para memorizar la emisora de radio en reproducción.

- Desplazamiento rápido.

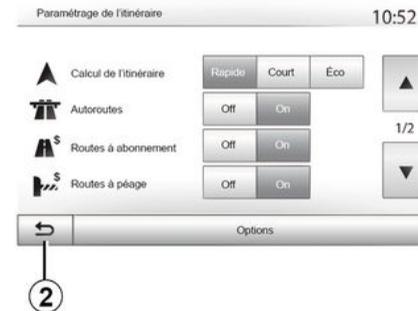
Al pulsar prolongadamente los botones de visualización hacia abajo se muestra una visualización (por página) acelerada.

- Avance/retroceso rápido (pantalla de lectura multimedia).

En el menú "Medios", "Reproducir", mantenga presionado el botón "Avan-

ce rápido/rebobinado" para avanzar/retroceder la pista en reproducción.

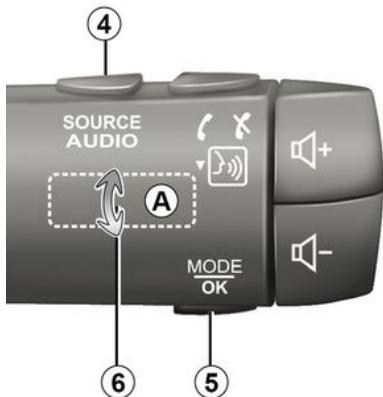
Volver al menú anterior "Bienvenido".



El sistema pasa directamente al menú "Bienvenido" si mantiene presionado 2 o si presiona brevemente 3 en cualquier posición del sistema.

FUNCIONAMIENTO Y UTILIZACIÓN

Audio: uso de los mandos situados de la columna de dirección

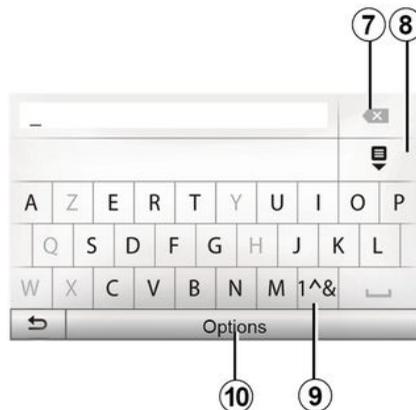


Pulse la tecla **5** para cambiar el modo de búsqueda de emisoras de radio.

Gire la moleta **6** para cambiar de emisora (movimiento **A**).

Pulse **4** para cambiar de fuente (USB, AUX, AM, FM, DAB y Bluetooth®).

Utilice un teclado alfabético



Para introducir un apartado mediante un teclado alfabético, elija cada letra con ayuda de este.

Al introducir cada letra, el sistema elimina el brillo de determinados caracteres para facilitar el proceso.

Pulse **7** para borrar la última letra introducida.

Pulse **8** para ver la lista de resultados.
Pulse **9** para utilizar cifras o símbolos.
Pulse **10** para cambiar la configuración del teclado.

VOLUMEN

1

Volumen

Ajuste el volumen al escuchar los diversos mensajes, fuentes, tonos y comunicaciones telefónicas:

- girando o pulsando el botón **1** situado en el frontal del sistema multimedia;
- pulsando el control **13** o **14** en el mando de la columna de dirección.

Para el ajuste de la función ➔ **53**.

La fuente de radio que se está escuchando se interrumpe al recibir información de tráfico "TA", boletines informativos o un mensaje de advertencia.

Nota: el volumen seleccionado durante la reproducción no se mantiene al iniciar el sistema la siguiente vez.



Ajuste el volumen a un nivel moderado que le permita oír los sonidos del entorno.

Silenciar

Para silenciar el sonido, presione el botón **21** en el mando del volante de dirección o el botón **3** en el panel multimedia (según el equipamiento) o en el volante **12** (solo para los controles

C, D, E, F, H y J) o presione simultáneamente los botones **13** y **14** en el mando del volante de dirección (solo para los controles **A, B y L**).

El icono "MUTE" aparece en la parte superior de la pantalla para indicar que el sonido está desactivado.

Para reanudar la fuente de audio en curso, presione brevemente el botón **21** en el mando del volante de dirección o el botón **3** en el panel multimedia (según el nivel de equipamiento) o en el volante **12** (solo en el caso de los controles **C, D, E, F, H y J**) o presione simultáneamente los botones **13** y **14** en el mando del volante (solo para los controles **A, B y L**).

Esta función se desactiva automáticamente al actuar sobre el volumen y cuando se emite un boletín de noticias o información de tráfico.

Ajustes del volumen en función de la velocidad

Cuando esta función está activada, el volumen de audio y de navegación varía en función de la velocidad del vehículo.

Para activar y ajustar la función ➔ **53**.

INTRODUCCIÓN DE UN DESTINO

Menú de destino

Presione "Bienvenido", "NAV", "Destino" para acceder al menú de destino.

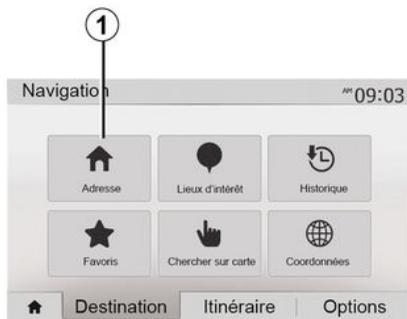
El menú de destino propone distintos métodos para indicar un destino:

- Introducir una dirección (completa o parcial);
- Seleccionar una dirección a partir de los "Puntos de interés";
- Seleccionar un destino entre los destinos anteriores;
- Seleccionar una dirección a partir de los destinos favoritos;
- Seleccione un destino en el mapa;
- Seleccione una latitud y longitud.

Introducir una dirección

Para introducir una dirección, pulse **1**. Este apartado le permite introducir la totalidad o una parte de la dirección completa: país, ciudad, calle y número de calle.

Nota: tan sólo se admiten las direcciones que se encuentren registradas en los mapas del sistema multimedia.



Cuando lo utilice por primera vez:

- presione "País";
- introduzca, mediante el teclado, el nombre del país deseado.

Al introducir la dirección, el sistema elimina el brillo de determinados caracteres para facilitar el proceso.

El sistema puede sugerir varias listas de países si pulsa **2**. Seleccione el país deseado de las listas.

Proceda del mismo modo para una "población/distrito", Calle, "calle lateral" y "número de calle".



Nota:

- La "calle lateral" y el "número de la casa" se pueden activar una vez que haya seleccionado "Calle";
- en el momento de introducir la calle, no es necesario especificar el tipo de vía (calle, avenida, bulevar, etc.);
- el sistema memoriza las últimas direcciones introducidas. Una vez que ha introducido un destino mediante la dirección, esta se mostrará en la próxima utilización.

2

INTRODUCCIÓN DE UN DESTINO

Seleccionar "puntos de interés" (POI)

2



Puede seleccionar su destino a partir de puntos de interés.

Puede localizar un lugar de diversas maneras:

- con la función de búsqueda rápida, podrá localizar rápidamente un lugar cercano por su nombre;
- con la función de búsqueda predefinida, puede localizar tipos de lugares buscados con frecuencia con tan solo efectuar unas pulsaciones en la pantalla;
- Puede localizar un lugar por su categoría.

Búsqueda rápida de puntos de interés

La función de búsqueda rápida permite localizar rápidamente un punto de interés.

Pulse en un punto del mapa para buscar puntos de interés. Según su posición, se visualizarán en la pantalla uno o varios puntos **3**.

Pulse **4** y, a continuación, "Lugares de interés cerca del curso" para visualizar la lista de los puntos de interés, con su nombre y la distancia desde el lugar seleccionado.

Búsqueda de puntos de interés mediante categorías preestablecidas

La función de búsqueda preprogramada permite localizar rápidamente los tipos de lugares seleccionados más frecuentemente.

Presione "Bienvenido", "NAV", "Destino", "Puntos de interés" para acceder a las categorías preprogramadas.



Categorías (estación de servicio/punto de recarga/aparcamiento/restaurante)

- En caso de que exista una ruta activa, se localizan los "Puntos de interés Gasolinera", las "Estaciones de carga" y los Restaurantes" a lo largo del recorrido. El punto de interés "Aparcam." se busca en las inmediaciones del destino.
- Si no hay ninguna ruta activa (no hay ningún destino seleccionado), estos puntos se buscan alrededor de la posición actual.
- Si la posición actual ya no está disponible (no hay señal GPS), estos puntos se buscan en las inmediaciones de la última posición conocida.

INTRODUCCIÓN DE UN DESTINO



Búsqueda de puntos de interés por categoría

Puede buscar puntos de interés según su categoría y subcategoría.

Presione "Bienvenido", "NAV", "Destino", "Puntos de interés", "Búsqueda personalizada".

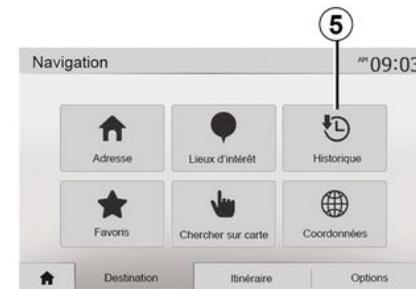
Seleccione el área alrededor de la cual se debe buscar el lugar:

- presione "En la población" para buscar un lugar en una ciudad/distrito determinado (la lista de resultados se ordena en función de la distancia al centro de la ciudad elegida);
- presione "A lo largo de la ruta" para buscar por la ruta activa en lugar de hacerlo en torno a un punto determinado. Resulta de utilidad cuando desea

realizar una etapa con únicamente un desvío mínimo, por ejemplo, si busca estaciones de servicio, puntos de recarga o restaurantes próximos (la lista de resultados se ordena en función de la distancia requerida del desvío);

- presione "Alrededor de mi ubicación" para buscar en torno a su posición actual o, si no está disponible, para buscar en torno a la última posición conocida (la lista de resultados se ordena en función de la distancia desde dicha posición);
- presione "Cerca del destino" para buscar un lugar alrededor del destino en la ruta activa (la lista de resultados se ordena en función de la distancia al destino).

Seleccionar un destino entre los destinos anteriores



Pulse **5** para localizar un destino previamente definido.

Seleccionar una dirección entre los destinos favoritos

Puede encontrar un destino en sus destinos favoritos. Para utilizar esta función de forma más eficaz, se recomienda memorizar previamente los destinos a los que suele desplazarse.

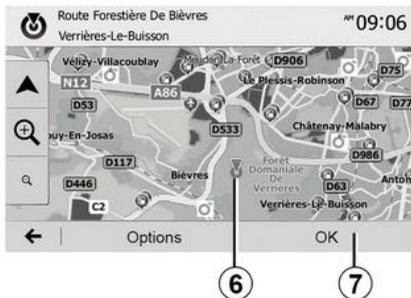
En primer lugar, guarde los destinos favoritos buscándolos por la dirección → 42.

INTRODUCCIÓN DE UN DESTINO

Presione "Bienvenido", "NAV", "Destino", "Favoritos" para mostrar la lista de destinos favoritos.

2

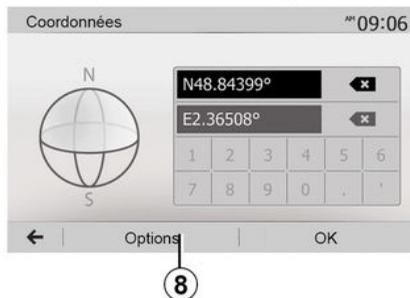
Seleccionar un destino en el mapa



Utilice esta función para buscar un destino desplazándose por el mapa:

- presione "Bienvenido", "NAV", "Destino", "Buscar en el mapa" para seleccionar un destino;
- a continuación, pulse en el mapa en el punto que desea definir como destino. El punto **6** aparece;
- pulse "**7**" para confirmar.

Introducir las coordenadas del destino



Esta función le permite buscar un destino introduciendo sus coordenadas. Presione "Bienvenido", "NAV", "Destino", "Coordenadas".

Puede introducir los valores de latitud y longitud en cualquiera de los siguientes formatos: grados decimales; grados y minutos decimales; o grados, minutos y segundos decimales.

Pulse **8** y, a continuación, UTM para introducir las coordenadas en formato UTM.

Ordenar la lista



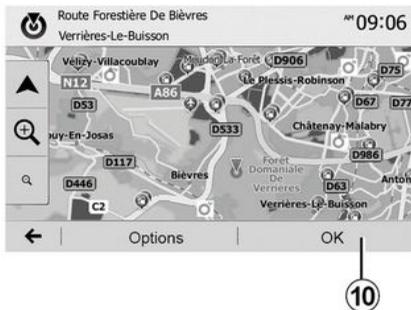
Los resultados de una búsqueda de destino por punto de interés, el histórico o los favoritos pueden ordenarse por su nombre y distancia. Si hay un itinerario activo, los resultados pueden ordenarse según el desvío necesario. Pulse **9** para visualizarlos en el mapa.

Localizar un destino por su nombre

Si selecciona un destino por punto de interés, histórico o favoritos, puede realizar una búsqueda del destino en la lista por su nombre. Pulse "Buscar" e introduzca el nombre mediante el teclado.

INTRODUCCIÓN DE UN DESTINO

Validar el destino



Existen varias opciones en la pantalla antes de confirmar un destino:

- « OK » ;
- « Opciones ».

Comienza una cuenta atrás de 10 segundos. Si durante ese tiempo no realiza ninguna acción, el guiado comenzará automáticamente.

« OK »

– Si no hay un itinerario activo (ningún destino seleccionado), pulse **10** para confirmar el destino como nuevo itinerario.



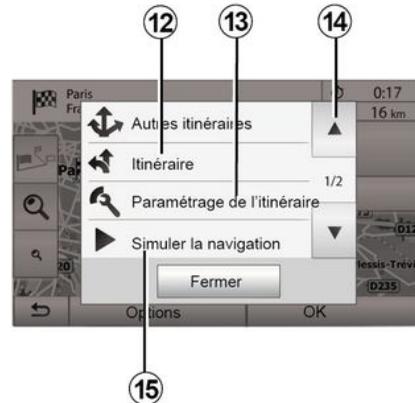
– Si ya existe un itinerario activo, puede seleccionar el destino como un nuevo itinerario o como una etapa. Presione **10** y luego "Nueva ruta" o "Punto intermedio".

« Opciones »

Antes de terminar la cuenta atrás de 10 segundos, aparecen en la pantalla las opciones siguientes:

"Otros itinerarios"

Pulse **11** para cambiar o modificar el itinerario.



« Ruta »

Presione **12** para ver un resumen de la ruta ➔ **35**.

"Configuración del itinerario"

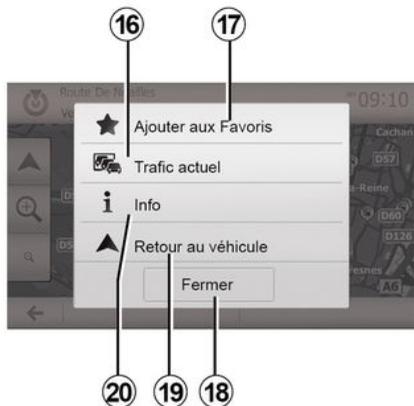
Pulse **13** para ajustar el recorrido en función de las carreteras y el modo de itinerario deseado.

"Simular la navegación"

Presione **15** para visualizar la simulación de la ruta que ha seleccionado ➔ **35**.

INTRODUCCIÓN DE UN DESTINO

2



"Tráfico actual"

Esta función permite obtener información sobre los incidentes de circulación existentes en su trayecto o cerca de su posición. Para acceder a él, presione **14** y luego seleccione "Tráfico actual".

« Opciones »

Al finalizar la cuanta atrás de los 10 segundos, aparecen en la pantalla las opciones siguientes:

"Añadir como favorito"

Pulse **17** para memorizar el destino seleccionado como destino favorito.

"Tráfico actual"

Pulse **16** para obtener información sobre los incidentes de circulación exis-

tentes en su trayecto o cerca de su posición.

"Información"

Pulse **20** para consultar la dirección, la latitud, la longitud y el número de teléfono de un punto de interés (solo está activo tras seleccionar un punto de interés).

En el caso de vehículos eléctricos, puede acceder a información adicional sobre el punto de recarga:

- distancia a la estación y dirección;
- el tipo de recarga (gratuita, con suscripción, etc.);
- el número de tomas de recarga (disponibles y totales);
- el tipo de toma de carga;
- ...

"Volver al vehículo"

Pulse **19** para volver a la posición actual del vehículo.

Nota: para cerrar la ventana "Opciones", presione **18**.

AJUSTES DE NAVEGACIÓN

"Advertencias"

Este apartado permite configurar las advertencias.

Advertencia en caso de exceso de velocidad

Los mapas pueden contener información sobre los límites de velocidad de algunos tramos de carretera. El sistema puede indicarle si sobrepasa el límite actual.



Esta información puede no estar disponible en su región o no ser totalmente correcta en todas las carreteras del mapa.

Están disponibles los siguientes tipos de alerta:

- Pitido: se emite una advertencia no verbal cuando se sobrepasa el límite de velocidad autorizado;
- Advertencia visual: cuando se sobrepasa, el límite de velocidad actual se muestra en rojo y parpadeando en el mapa.

Pulse "ON" u "OFF" para activar o desactivar la advertencia.

Límite de velocidad siempre visible

La visualización del límite de velocidad del tramo de carretera se activa o desactiva pulsando "ON" u "OFF".

Advertencias de puntos de alerta

Cuando el conductor atraviesa una zona que exige una mayor atención, aparece en la pantalla una señal de advertencia visual acompañada de una señal acústica. Estas zonas peligrosas se corresponden con los tramos del recorrido en los que los conductores deben ser más prudentes. Pueden ser permanentes o temporales. Puede activar o desactivar esta función.

Distancia de pre-alerta

Puede elegir, entre varias opciones, la distancia de una zona de peligro a la que desea que se emita la alerta.

 En algunos países es ilícito descargar y activar la opción de las zonas peligrosas y puede ser considerado como una infracción a la normativa.

2

"Configuración del itinerario"



Esta función permite definir la manera de calcular los itinerarios.

« Cálculo de ruta »

Este sistema propone tres criterios de cálculo de itinerario:

- "Rápida": indica un itinerario rápido, si puede circular al límite de velocidad o casi en todas las carreteras;

AJUSTES DE NAVEGACIÓN

– "Corta": indica un itinerario corto para reducir al mínimo la distancia que se debe recorrer;

2



– "Eco": este modo ofrece un equilibrio entre los modos de enrutamiento rápido y breve. Permite ganar cierta distancia circulando durante algo más de tiempo. El itinerario calculado será probablemente más corto que la solución rápida, pero no mucho más lento.

"Autopistas"

Puede evitar las autopistas cuando conduzca un vehículo lento o remolque otro vehículo.

"Vías de peaje"

Puede autorizar o desautorizar la utilización de carreteras cuyo uso requiere

la compra de una autorización especial para un determinado periodo.

"Vías de peaje"

Puede autorizar o desautorizar el uso de vías de peaje.

"Transbordadores"

Puede autorizar o desautorizar el uso de todo tipo de transbordadores, embarcaciones y trenes.

"Compartir coche"

Esta función permite visualizar las carreteras destinadas únicamente a conductores que compartan coche.

"Caminos de tierra"

Puede autorizar o desautorizar el uso de caminos de tierra.



Por razones de seguridad, efectúe estas operaciones con el vehículo parado.

"Ajustes mapa"



→ 41.

"Configuración de idioma"

La función permite cambiar el idioma del guiado por voz → 35 de forma manual.

AJUSTES DE NAVEGACIÓN

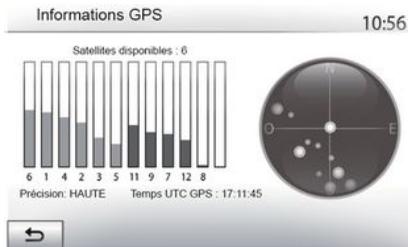
"Formato de coordenadas"



Esta función permite modificar el formato de las coordenadas.

Este sistema ofrece tres tipos de formato.

GPS



Esta función permite controlar el estado de los satélites GPS.

Pulse "GPS" para ver los datos GPS (pantalla **A**).



Precauciones que conciernen a la navegación

La utilización del sistema de navegación no exime, en ningún caso, al conductor de mantener la atención durante la conducción del vehículo.

"Actualización del mapa"



Esta función permite controlar las fechas de las últimas actualizaciones efectuadas.

"Tráfico"

Esta función permite activar o desactivar "Servicio de tráfico", la señalización de los diferentes tipos de incidencias y gestionar los itinerarios alternativos en caso de accidentes o atascos.

AJUSTES DE NAVEGACIÓN

2



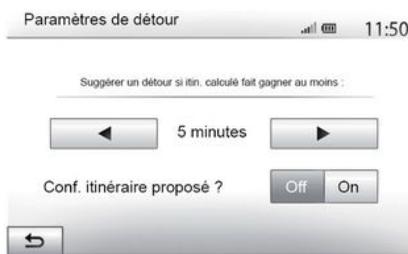
« Servicio de tráfico »

Puede activar o desactivar la visualización de las alertas de los diferentes incidentes que se encuentren en su itinerario.

"Desvío"

Esta función permite ahorrar tiempo, en caso de que se produzca un incidente en el recorrido, proponiendo un itinerario alternativo.

El sistema multimedia le solicitará que seleccione el tiempo por encima del cual le sugerirá un nuevo itinerario tomando un desvío para ahorrar tiempo.



"Tipos de eventos"

Esta función permite elegir los tipos de incidencias que se visualizarán durante la navegación:

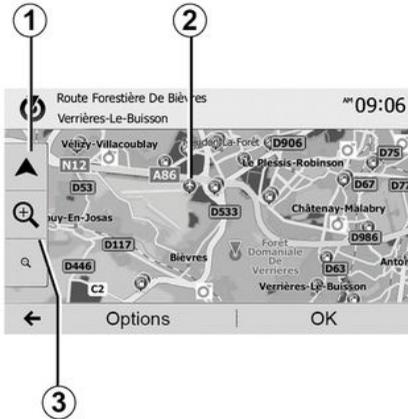
- "Todos los eventos";
- "Incidentes de circulación";
- "Carreteras cerradas o bloqueadas";
- "Accidente";
- ...



Por razones de seguridad, efectúe estas operaciones con el vehículo parado.

LEER UN MAPA

Visualización del mapa



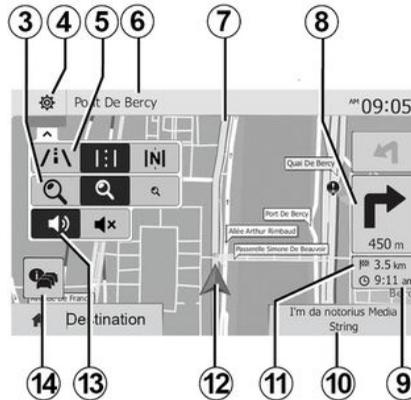
Para visualizar el mapa de la zona que rodea la posición en curso del vehículo, presione "Bienvenido", "Nav".

Toque la pantalla del mapa.

Para desplazarse por el mapa de navegación, deslícelo por la pantalla en la dirección deseada. Presione **1** para volver a la posición en curso.

Presione **3** para acercar o alejar la imagen.

Leyenda del mapa



4. Opciones de visualización de navegación.

5. Acceso a los diferentes modos de visualización:

- modo 3D;
- modo 2D;
- modo 2D Norte (la parte superior del mapa representa siempre el Norte).

6. Nombre de la próxima carretera principal o información sobre el próximo panel de señalización.

7. Itinerario calculado por el sistema de navegación.

8. Distancia y dirección del próximo cambio de dirección.

9. Hora de llegada estimada.

10. Fuente de audio que se está escuchando.

11. Distancia restante hasta el destino

12. Posición del vehículo en el mapa de navegación.

13. Activar / desactivar el guiado vocal.

14. Información de Tráfico. Pulse esta zona para conocer los distintos incidentes presentes en su recorrido.

Posición GPS

Esta función permite conocer la localización geográfica de la posición seleccionada (Dirección/latitud/longitud).

Toque en la pantalla el punto deseado. Pulse "Opciones" y, a continuación, pulse "Información" para localizar el emplazamiento exacto del punto seleccionado.

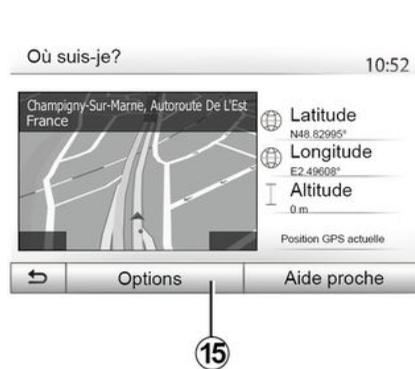
Símbolos cartográficos

El sistema de navegación emplea símbolos **2** para mostrar puntos de interés (POI) ➔ **41**.

LEER UN MAPA

"¿Dónde estoy?"

2



Esta función permite verificar los datos sobre la posición actual y buscar un POI cercano. Funciona cuando el GPS está activado.

Si no hay ningún itinerario en curso, presione la zona de información **6** para acceder a la pantalla "Posición actual".

Esta pantalla recoge los siguientes datos:

- latitud;
- longitud;
- altitud;
- número de la calle;
- Dirección actual.



Datos del país

Presione **15** y luego "Información por país".

Esta función permite controlar los datos del país según su posición actual.

Esta pantalla recoge los siguientes datos:

- limitación de velocidad.

se muestran las limitaciones de velocidad de las vías rápidas. La unidad mostrada depende de los parámetros regionales activos. Si no hay ningún dato disponible, se muestra "--" en la posición del cuadro donde iría la cifra.

- Código de país del teléfono;
- número de emergencias;

- restricciones legales de aplicación en el país;
- tasa máxima autorizada de alcohol en sangre;
- chaleco de seguridad obligatorio;
- extintor obligatorio;
- obligación de encender los faros en todo momento;
- lámparas de recambio obligatorias;
- botiquín obligatorio;
- triángulo de señalización obligatorio;
- casco obligatorio para los motociclistas;
- cadenas de nieve obligatorias en invierno;
- cadenas de nieve recomendadas en invierno;
- neumáticos "de nieve" obligatorios en invierno;
- neumáticos "de nieve" recomendados en invierno.

LEER UN MAPA



16

"Ayuda próxima"

Esta función permite pedir ayuda cercana a la posición actual.

Pulse **16** para abrir una nueva pantalla de búsqueda rápida.



Datos de esta pantalla:

- servicios de reparación del automóvil;
- servicios sanitarios y de emergencia;
- comisarías de policía;
- gasolineras.

Para buscar un destino desde la pantalla ➔ **22**.

EL NAVEGADOR

El navegador

La disponibilidad depende del país y/o la normativa legal vigente. El sistema de navegación determina su posición gracias a la información siguiente:

- del receptor GPS/GPS;
- del mapa digital.

El receptor GPS

El sistema de navegación utiliza los satélites GPS (Global Positioning System) que orbitan alrededor de la tierra.

El receptor GPS recibe señales emitidas por varios satélites. El sistema puede, así, localizar el vehículo.

Nota: tras un desplazamiento de larga distancia sin circular (ferry, transporte terrestre) el sistema puede tardar varios minutos en recobrar un funcionamiento normal.

El mapa digital

El mapa digital contiene mapas de carreteras y planos de las ciudades necesarios en el sistema.

Memoria USB "Mapa"

Para instalar la versión más reciente, introduzca la memoria USB en un ordenador que cuente con conexión a internet → 81.

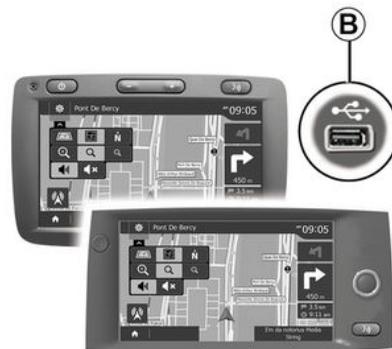
Nota: la memoria USB no se proporciona con el sistema.

Utilice preferentemente la edición más reciente.

Introducir la memoria USB

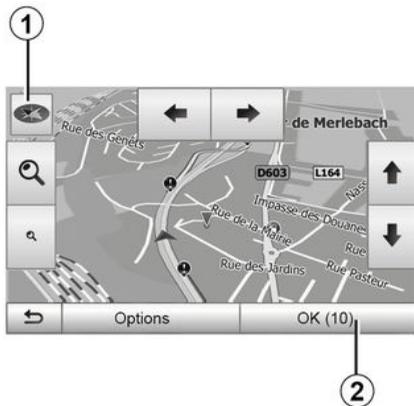
Si el vehículo cuenta con el equipamiento, introduzca la memoria USB en la toma **A** del sistema multimedia.

Si su vehículo no dispone de toma USB en el panel del sistema multimedia, inserte la memoria USB en el puerto **B** del vehículo. Consulte el manual de usuario para obtener más información.



SISTEMA DE GUIADO

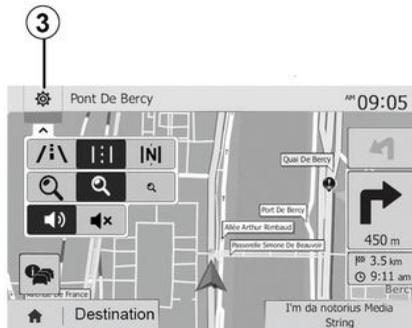
Activar el guiado



Pulse **2** o espere diez segundos tras introducir un destino. El guiado comienza.

Nota: en cualquier momento se puede interactuar con el mapa deslizando-lo en la dirección deseada o pulsando en la pantalla.

Pantallas de guiado

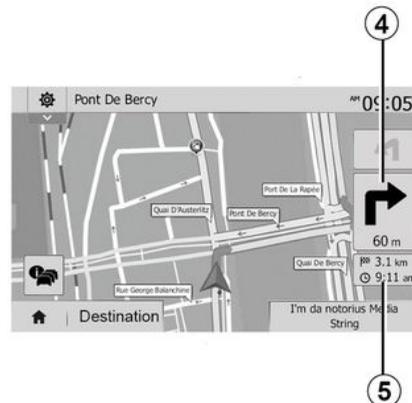


El sistema propone varias opciones de mapa de navegación.

Pulse **3** para cambiar la visualización del mapa y abrir el menú desplegable. A continuación, seleccione entre los diferentes modos de visualización propuestos:

- 2D ;
- 3D ;
- 2D Norte.

También puede cambiar la visualización del mapa pulsando en la brújula **1** en el mapa.



Modo pantalla completa (2D, 3D o 2D Norte)

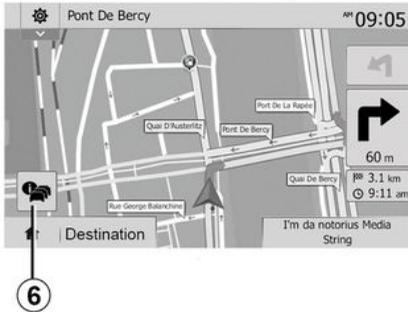
Este modo le permite visualizar el mapa de navegación en la totalidad de la pantalla.

Los datos sobre la hora de llegada y la distancia restante hasta el destino se indican en **5**.

La indicación sobre el próximo cambio de dirección se sitúa en **4**.

SISTEMA DE GUIADO

2



Mapa de intersección

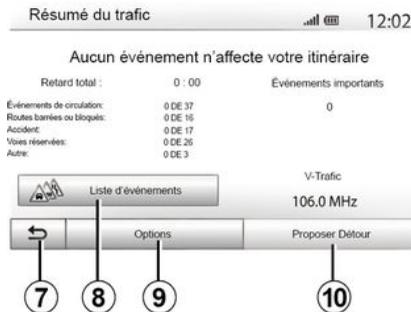
Durante un guiado, antes de cada cambio de dirección.

Ruta alternativa

El sistema propone un itinerario alternativo en caso de accidente o de tráfico denso en su recorrido. Pulse "Sí" o "No" según su elección.

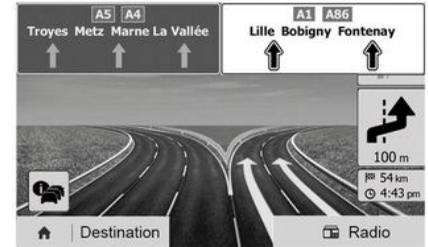
Tráfico

Durante el guiado, puede obtener en todo momento información sobre el tráfico pulsando **6**.



La pantalla indica las diferentes incidencias que afectan a su recorrido. El sistema le indicará el tiempo de retraso que estos incidentes añaden a su recorrido. Pulse **8** para modificar los parámetros de visualización de las incidencias. Presione **10** para tomar un desvío, pulse **9** para tener acceso a las opciones de tráfico o **7** para volver a la navegación ➔ **27**.

Nota: la información de tráfico depende de la suscripción y de la recepción de señal.



Vista de las incorporaciones a autopista

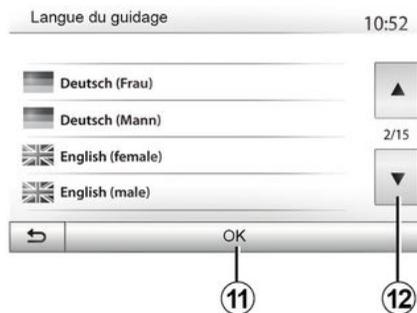
Durante un guiado, antes de cada enlace de autopista, el sistema muestra una vista en tres dimensiones del enlace.

Nota: para ciertas incorporaciones sólo aparece una flecha de guiado.

El sistema vuelve al modo normal después de pasar el enlace.

SISTEMA DE GUIADO

Cambiar el idioma del guiado vocal

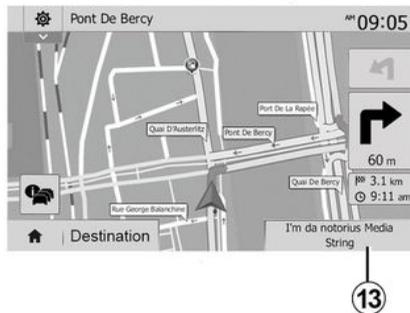


Presione "Inicio", "NAV", "Opciones", "Establecer el idioma" para cambiar el idioma del guiado por voz.

Puede consultar la lista de idiomas pulsando **12**. Seleccione el idioma deseado y a continuación pulse **11** para confirmar.

Para configurar el sonido del guiado por voz ➔ **53**.

Escuchar la radio durante el guiado vocal



Si está escuchando la radio con el guiado vocal activado y antes de cada cambio de dirección, el sistema silenciará temporalmente el sonido de la radio hasta haber pasado la intersección.

Puede acceder a la pantalla de escucha de una emisora de radio durante la navegación pulsando **13**. Para volver a la pantalla de navegación pulse **14**. Para volver al menú principal, mantenga pulsado **14** durante tres segundos, aproximadamente.

Detalles sobre el itinerario



Esta función permite visualizar el itinerario.

Presione "Inicio", "NAV", "Ruta" después de introducir un destino.

Se le proponen seis opciones:

- "Etapas y destinos";
- "Evitar";
- « Vista general » ;
- "Eliminar itinerario";
- "Otros itinerarios";
- « Ruta ».

SISTEMA DE GUIADO

2



Vista general del itinerario

Presione "Bienvenido", "NAV", "Ruta", "Vista general" para consultar un mapa con una vista general de la ruta en curso.

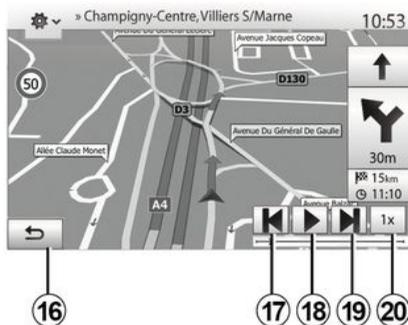
Se incluirá la siguiente información:

- nombre y / o dirección del destino,
- duración total del trayecto,
- distancia total del trayecto;
- puntos y zonas especiales del itinerario (por ejemplo, peajes, vías de pago, autopistas, etc.);
- itinerarios alternativos (p. ej.: "Corta", "Rápida", "Económico").

Pulse **15** para ver las siguientes opciones:

- "Advertencias";
- "Configuración del itinerario";

- "Ajustes mapa";
- "Configuración de idioma";
- "Formato de coordenadas";
- « GPS » ;
- « Actualización de mapas » ;
- "Tráfico".

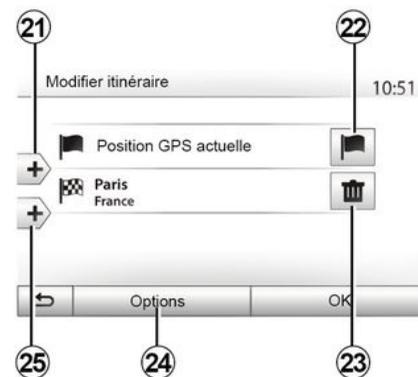


"Simular la navegación"

Presione "Bienvenido", "NAV", "Ruta", "Vista general", "Opciones", "Simular navegación" para simular la ruta que va a seguir hasta el destino.

- Pulse **18** para iniciar o interrumpir la simulación.
- Pulse **20** para aumentar la velocidad de la simulación.
- En todo momento, se puede detener la simulación del recorrido seleccionando la tecla **16**.

- Para pasar a la maniobra anterior/siguiente, pulse **17** o **19**.



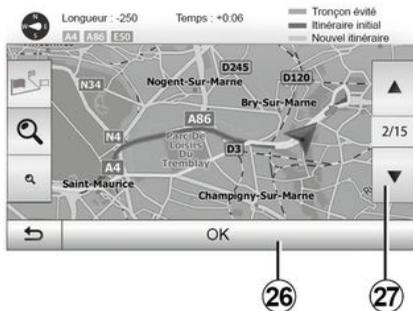
Etapas y destinos

Presione "Bienvenido", "NAV", "Ruta", "Modificar ruta" para cambiar la ruta añadiendo, alterando o eliminando pasos.

Pulse **21** para añadir etapas y, a continuación, **25** para añadir un nuevo destino. Se ofrecen varias opciones a la hora de introducir un destino → **21**

- Pulse **23** para eliminar un destino.
- Pulse **24** para reorganizar la lista.
- Pulse **22** para modificar la dirección de comienzo del itinerario.

SISTEMA DE GUIADO



Rodeos

Presione "Bienvenido", "NAV", "Ruta", "Evitar" para tomar un desvío. Pulse una zona de la lista en función del desvío deseado.

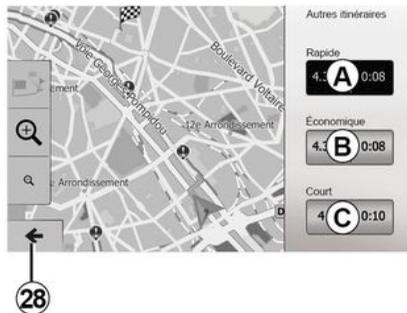
Para cambiar de zona, pulse **27**.

Confirme el nuevo itinerario pulsando **26**.

Cancelar el itinerario

En todo momento, puede detener un guiado en curso.

Presione "Bienvenido", "NAV", "Destino", "Ruta" > "Borrar ruta" para cancelar la ruta activa.



Itinerarios alternativos

Esta sección le permite cambiar el método de planificación de rutas. Hay tres modos disponibles, lo que le permite cambiar el método de planificación de rutas:

- « Rápida » ;
- "Económico";
- « Corta ».

Presione "Bienvenido", "NAV", "Ruta", "Otras rutas" y, a continuación, **A**, **B** o **C** para confirmar la nueva ruta. Presione **28** para volver a la pantalla anterior ➔ **27**.



« Ruta »

Esta función permite visualizar la hoja de ruta. Se muestran más detalles sobre el recorrido:

- flechas de cambio de dirección;
- número de la carretera;
- distancia antes de un desvío.

Pulse **29** para ordenar los detalles del itinerario según los siguientes criterios:

- Resumen.

Visualiza únicamente los principales elementos del trayecto (punto de partida y de destino), la distancia total, el tiempo restante y la hora de llegada.

- Descripción estándar.

Se muestran todas las maniobras y detalles de los paneles, los números y

SISTEMA DE GUIADO

denominaciones de las carreteras y la distancia. Se indican también datos y avisos, como las denominaciones de etapas definidas por el conductor, restricciones (de acceso y de maniobra), preferencias de usuario ignoradas, etc.

– Lista de carreteras.

Se detalla el itinerario con los números y denominaciones de las carreteras.

Se muestran, asimismo, la longitud, la dirección media y la duración del trayecto. Los elementos del trayecto no se incluyen en este modo.

"Configuración del itinerario"

Este apartado permite elegir los ajustes de la ruta → 27.

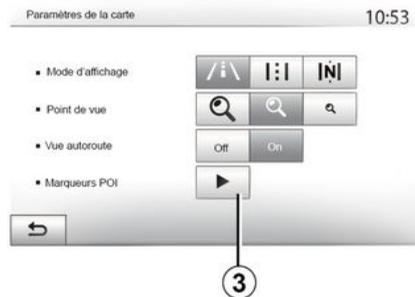
AJUSTES MAPA

Ajuste del modo de visualización

Esta función permite cambiar la visualización del mapa entre una vista en perspectiva 3D, una vista de arriba a abajo 2D o una vista con el norte siempre en la parte superior.

Pulse "3D", "2D" o "2DNorte".

Ajustar el punto de vista



Esta función permite ajustar el zoom de base y la inclinación. Pulse el zoom deseado entre los tres niveles disponibles.

Vista de autopista

Esta función permite activar / desactivar la vista de autopista.

Presione "On" para activar la función u "Off" para desactivarla.

Visualizar los puntos de interés

Puede elegir visualizar ciertos puntos de interés (visibles a escala 100 m) en el mapa.

Para acceder directamente a esta función, pulse **3** para ver los puntos de interés en el mapa:

- Alojamiento
- Aeropuerto
- Automóvil;
- Comercio
- Café o restauración;
- ...

Presione "Activar" o "Desactivar" para mostrar u ocultar los puntos de interés.

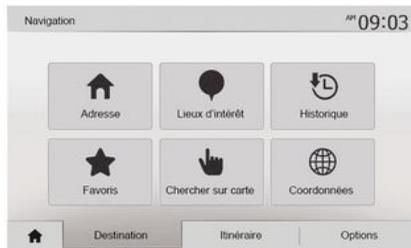
Pulse en el nombre del punto de interés para abrir la lista de subcategorías.

Nota: en los países para los que no hay cartografía disponible puede desactivar la función de navegación. En "Inicio", "Ajustes", "Sistema", presione "Inicio", "Ajustes", "Sistema", presione "Off" frente a "Navegación" para desactivar la función de navegación.

ADMINISTRAR FAVORITOS

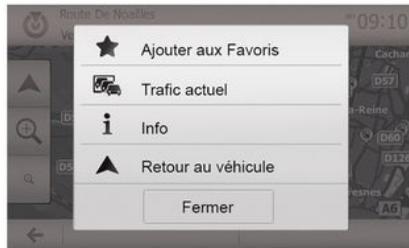
Crear una entrada

2



Presione "Bienvenido", "Nav", "Destino" para acceder al menú de destino. Dispone de varios métodos para introducir un destino:

- « Dirección » → 21.
- "Puntos de interés" → 21.
- « Historial » → 21.
- "Favoritos": acceda a destinos memorizados.
- "Buscar en el mapa". → 21
- « Coordenadas » → 21.



En cualquier caso, una vez se ha validado la dirección, el sistema la localiza en el mapa. Pulse "Opciones" y, a continuación, "Añadir a favoritos" para añadir el destino a Favoritos.

Antes de guardar un destino entre los favoritos puede cambiarle el nombre con el teclado digital.

Ordenar la lista



Puede ordenar la lista de destinos favoritos por nombre, por distancia o mostrarlos todos en el mapa. Pulse Opciones.

Eliminar los destinos favoritos

Pulse en el destino favorito que desea eliminar. Presione "Opciones", "Eliminar favorito" y confirme la eliminación presionando "Borrar".

Para eliminar todos los destinos favoritos, pulse "Opciones" y, a continuación, "Borrar todo". Confirme esta eliminación pulsando "Borrar todo".

ADMINISTRAR FAVORITOS

Buscar un destino favorito

Con esta función puede buscar por el nombre un destino favorito de la lista.

Pulse "Buscar" e introduzca, mediante el teclado, el nombre del destino favorito.

FUENTES AUDIO AUXILIARES

El sistema tiene dos tipos de entradas auxiliares:

- con una toma para la conexión de una fuente de audio externa (lector MP3, reproductor de audio, memoria USB, teléfono, etc.);
- con Bluetooth® (reproductor de audio Bluetooth®, teléfono Bluetooth®).

→ 7.

Principios de funcionamiento y conexión

Existen dos tipos de conexión:

- un puerto USB;
- un puerto Jack.

Conecte su reproductor de audio digital portátil a la toma correspondiente a su tipo de dispositivo.

Una vez que se conecte una toma USB o Jack, el sistema detecta automáticamente la fuente auxiliar.

Nota: la memoria USB debe estar FAT32 formateada y tener una capacidad máxima de 32GB. Es posible que algunos formatos no sean compatibles con el sistema.



Seleccionar una fuente auxiliar

Para seleccionar una fuente de entrada, presione **1**.

Aparece una lista de las fuentes de entrada disponibles:

- USB: llave USB, reproductor MP3, teléfono, etc.
- dispositivos de audio;
- BT: dispositivos Bluetooth®;



Manipule el reproductor de audio cuando las condiciones de circulación se lo permitan.

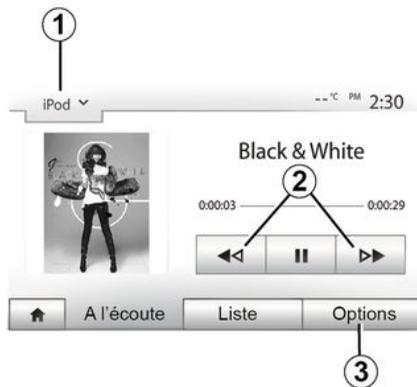
Guarde el reproductor de audio cuando circule (hay riesgo de que sea proyectado en caso de frenazo brusco).

- Vídeo: memoria USB (archivo MP4);
- AUX: conector Jack de 3,5 mm.

En modo de navegación o mientras escucha la radio, seleccione la fuente de audio auxiliar pulsando "Inicio" y, a continuación, "Medios".

El sistema se reanuda en la última pista de audio que se escuchó.

FUENTES AUDIO AUXILIARES



Formatos de audio

El sistema multimedia solo reconoce los formatos MP3 y WMA.

Nota: es posible que algunos formatos y resoluciones sean incompatibles con el sistema multimedia.

Rebobinado rápido

Mantenga pulsado **2** para avanzar o retroceder rápidamente. La lectura se reanuda al soltar la tecla.

Repetir

Esta función permite repetir una o todas las pistas. Presione **3**, a continuación, "Desactivar", "Pista audio", "Carpetas" o "Todo".

Lectura aleatoria

Esta función permite leer todas las pistas de manera aleatoria. Presione **3** y luego "Activar" o "Desactivar".

Entrada auxiliar: USB, puerto Bluetooth®

Conexión: USB y reproductor de audio digital portátil

Conecte la toma del reproductor de audio digital portátil a la entrada USB de la unidad.

Una vez conectada la toma USB del reproductor de audio digital portátil, se visualizará el menú "USB". Puede que se muestre el modelo o el menú del reproductor de audio digital portátil.

Nota: es posible que no puedan conectarse algunos tipos de reproductores de audio digital portátiles.

Utilización

Seleccione el reproductor de audio digital portátil en el desplegable **1** de la pantalla del sistema multimedia y, a continuación, presione la lista de reproducción o la pista de audio que desee.

Una vez conectado, en algunos modelos ya no podrá controlar directamente el reproductor de audio digital portátil. Utilice los botones del frontal del sistema multimedia para seleccionar archivos de audio.

Carga a través del USB puerto

Una vez que el conector USB del reproductor de audio digital portátil esté conectado a la toma USB del sistema, puede cargar o mantener la carga de la batería durante su utilización.

Nota: algunos dispositivos no recargan ni mantienen el nivel de carga de la batería cuando están conectados al puerto USB en el sistema multimedia.

 Se recomienda el uso de cables USB recomendados por el fabricante del teléfono para el correcto funcionamiento de la aplicación.

Conexión: Bluetooth®

Una vez que esté conectado el Bluetooth®, se muestra el menú "BT" → **56**.

Utilización

Seleccione "BT" en la lista desplegable **1** y, a continuación, en la pantalla del sistema multimedia, pulse en la lista de reproducción o en la pista de audio deseada.

Todas las pistas de audio del dispositivo Bluetooth® se pueden seleccionar directamente en la pantalla del sistema multimedia.

FUENTES AUDIO AUXILIARES

Nota: una vez conectado, no se tiene la posibilidad de controlar directamente el reproductor de audio digital. Debe utilizar las teclas del frontal del sistema.



Seleccionar un título

Para seleccionar una pista de audio de una carpeta, presione "Lista" y, a continuación, elija la canción **A** de la lista.

Para acceder al nivel anterior en la estructura de carpetas, pulse **4**.

Por defecto, los álbumes están ordenados por orden alfabético.

Según el tipo de reproductor digital, se puede afinar la selección por carpetas y archivos.

Nota: es mejor utilizar una conexión USB para facilitar la búsqueda de música.

Entrada auxiliar: toma Jack

Conexión

Conecte la toma Jack del reproductor de audio a la toma de la entrada Jack.

Utilización

Seleccione "AUX" en la lista desplegable **1** y, a continuación, elija la pista que desee en el reproductor.

No se visualiza ninguna indicación sobre el nombre del artista o de la pista en la pantalla del sistema.

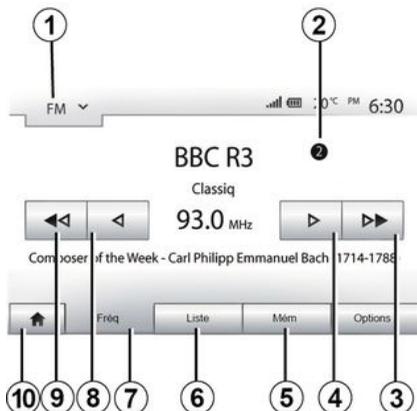
Para seleccionar una pista, se debe manipular directamente el reproductor de audio, con el vehículo parado.



La calidad del sonido procedente de la entrada analógica (AUX) es normalmente inferior a la calidad del sonido de fuentes digitales (USB, Bluetooth®).

ESCUCHAR LA RADIO

Elegir una gama de ondas



Para elegir una gama de ondas:

- Presione **1**;
- seleccione la frecuencia "FM", "AM" o "DAB" presionando la banda correspondiente.

Elija una emisora de radio "FM", "AM" o "DAB".

Hay diferentes modos para seleccionar una emisora de radio.

Tras haber seleccionado la banda de frecuencia, elija el modo pulsando las pestañas **5**, **6** o **7**.

Se dispone de varios métodos de búsqueda:

- Modo "Frecuencia" (pestaña **7**);
- modo "Lista" (pestaña **6**);
- Modo "Preselección" (pestaña **5**).

Es posible cambiar estos modos mediante el mando bajo el volante.

Nota: la marca **2** indica la posición en la lista memorizada de la emisora de radio que se está escuchando.

Modo "Frecuencia"

Este modo permite buscar emisoras de radio manual o automáticamente mediante barrido de la franja de frecuencia seleccionada. Seleccione el modo "Frecuencia" pulsando **7**.

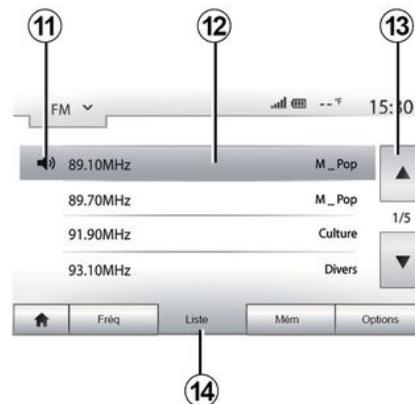
Para hacer un barrido de la franja de frecuencia:

- avance o retroceda en modo manual por pasos de frecuencia pulsando sucesivamente **4** o **8**;
- avance o retroceda en modo automático (búsqueda) hasta llegar a la próxima emisora pulsando **3** o **9**.

Repita la operación en cada parada de la búsqueda si es necesario.

También puede girar la rueda situada en el mando de la columna de dirección para pasar a la siguiente emisora.

Nota: para volver a la pantalla de inicio, pulse el botón **10**.



Modo "Lista "

Seleccione el modo "Lista" pulsando **14**.

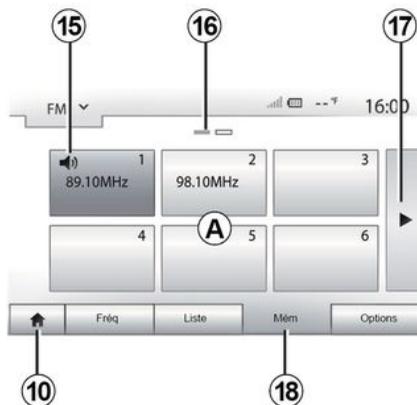
Este modo de funcionamiento le permite buscar fácilmente una emisora cuyo nombre esté incluido en una lista por orden alfabético (solo en banda "FM" y "DAB").

Seleccione la emisora deseada pulsando la zona **12**.

Pulse **13** para ver todas las emisoras.

Nota: el símbolo **11** indica la emisora que se está escuchando.

ESCUCHAR LA RADIO



Los nombres de las emisoras de radio, cuya frecuencia no utiliza RDS no aparecen en la pantalla. Sólo su frecuencia está indicada y clasificada al final de la lista.

Modo "Preselección"

Seleccione el modo "Preselección" presionando **18**.

Este modo permite seleccionar cualquier emisora que se haya memorizado previamente (para más información, consulte el apartado "Memorizar una emisora" en este capítulo).

Pulse una de las teclas de la zona **A** para elegir las emisoras memorizadas.

Nota: para volver a la pantalla de inicio, pulse el botón **10**.

Memorizar una emisora

Seleccione una emisora de radio utilizando uno de los modos descritos anteriormente. Pulse prolongadamente una de las teclas de la zona **A**.

Se pueden memorizar hasta doce emisoras por cada gama de ondas. Si cambia la región mediante la función "RDS", las emisoras memorizadas no se actualizan automáticamente. Debe volver a memorizar la emisora que se esté reproduciendo.

Nota: el símbolo **15** indica la emisora que se está escuchando.

La marca **16** indica el número de páginas de la sección.

Para pasar a la página siguiente, pulse la tecla **17**.

Ajustes de la radio



Visualice el menú de los ajustes de audio pulsando **19**. Es posible activar o desactivar las funciones presionando "On" u "Off" (el menú de configuración cambia según la banda).

Las funciones disponibles son las siguientes:

- « RDS » ;
- "TA" (información de tráfico);
- « Región » ;
- "Información";
- « AM » ;
- « DLS » ;
- "Anuncios";
- "Actualizar la lista".

ESCUCHAR LA RADIO

« RDS »

La función "RDS" recibe la información transmitida por la emisora de radio que se está escuchando.

El sistema puede mostrar el nombre de la emisora de radio y mensajes de texto, así como recibir advertencias de tráfico u otro tipo de información.

Cuando la función "RDS" está activada, el seguimiento del cambio de frecuencia (AF) se activa automáticamente.

En general, la información de tráfico se envía mediante "RDS".

Nota: no todas las emisoras de radio permiten este seguimiento.

A veces, unas condiciones de recepción malas pueden provocar cambios de frecuencia inesperados y desagradables. En tal caso, desactive el seguimiento automático del cambio de frecuencia.

"TA"(información de tráfico)

Cuando esta función está activada, el sistema multimedia realiza la búsqueda y la escucha automática de la información de tráfico en el momento en que es emitida por ciertas emisoras de radio "FM" y "DAB".

Nota: la emisión automática de información de tráfico permanece desacti-

vada cuando se ha seleccionado en el sistema de audio la banda de "AM".

Seleccione una emisora de radio que transmita información de tráfico. Si está escuchando música de otra fuente (memoria USB, Bluetooth®, etc.), el sistema cambia automáticamente a la radio si se recibe información de tráfico.

La información de tráfico se emite de forma automática y prioritaria, independientemente de la fuente escuchada.

Seleccione "On" para activar la función u "Off" para desactivarla.

« Región »

Este ajuste permite la recepción de programas regionales específicos. Desactiva temporalmente el seguimiento automático del cambio de frecuencia (AF) en una emisora de radio que utiliza frecuencias regionales.

El oyente puede seguir escuchando su programa incluso si recibe una señal más débil.

Nota:

- el ajuste "Región" solo se aplica a la emisora de radio que se está escuchando;
- algunas emisoras de radio emiten en frecuencias regionales. En este caso:

- si se activa la función "Región", el sistema no conmuta a la emisora de una nueva región, sino que lo hace normalmente entre emisoras de la región inicial;
- "Región" desactivado: el sistema pasa a la emisora de la nueva región, aunque el programa en emisión sea diferente.

"Noticias"

Cuando esta función está activada, es posible la escucha automática de noticias desde su difusión por determinadas emisoras de radio "FM" o "DAB".

Si selecciona a continuación otras fuentes, la emisión del tipo de programa elegido interrumpirá la reproducción de las otras fuentes.

Seleccione "On" para activar la función u "Off" para desactivarla.

« AM »

Puede activar o desactivar la longitud de ondas "AM".

Seleccione "On" para activar la función u "Off" para desactivarla.

"DLS"

Solo en modo "DAB".

Algunas emisoras de radio emiten información textual relativa al programa

ESCUCHAR LA RADIO

que se está escuchando (por ejemplo, el título de una canción).

"Actualizar la lista"

Para actualizar la lista de las emisoras de radio y obtener las más recientes, pulse «Iniciar».

Nota: es preferible actualizar la lista "DAB" nada más poner en marcha el sistema.

« Em. simul. »

Según el país, esta función cambia de una DAB emisora a la emisora equivalente FM si se pierde la señal digital.

Si "Simulcast FM/DAB" está activado, es posible que exista un retraso de varios segundos al cambiar de FM a DAB o de DAB a FM y puede variar el volumen de sonido.

El sistema volverá automáticamente a DAB en cuanto reciba la señal digital.

Nota: durante la emisión simultánea, el nombre de la emisora va precedido de "FM>".

"Prioridad a DAB"

Dependiendo del país, con esta función se puede seleccionar una emisora FM (si la emisora de radio solicitada también está disponible en digital) y cambiar a la emisora DAB equivalente

para obtener una mejor calidad de sonido.

Nota: mientras DAB se priorice, el nombre de la emisora va precedido por "DAB>".

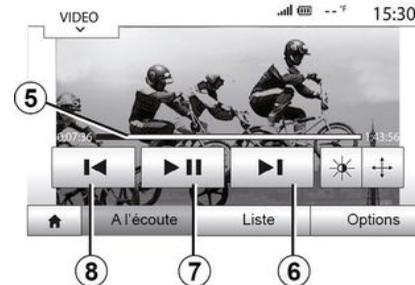
"Presentación de imágenes"

En función del país, esta función permite visualizar información sobre el programa, la música o el tiempo en lugar del logotipo cuando se escuchan algunas emisoras de radio DAB.

Dependiendo de la emisora de radio digital que se escuche, es posible que se transmitan imágenes con información visual sobre los contenidos.

Nota: esta información está disponible sólo en algunas emisoras de radio.

VÍDEO



Vídeo

Dependiendo del país y/o la normativa legal vigente, el sistema puede reproducir archivos de video almacenados en su memoria USB.

Introduzca su unidad flash USB en el sistema multimedia. En el menú "Media", seleccione el modo "Vídeo" **1**.

Nota:

- es posible que algunos formatos de vídeo no sean compatibles con el sistema;
- la memoria USB debe estar FAT32 formateada y tener una capacidad mínima de 8 GB y máxima de 32 GB;

– las fuentes de entrada descritas anteriormente pueden variar.

Modo "Lista "

Pulse la pestaña "Lista" **2** para ver los vídeos disponibles. Seleccione el vídeo que desee ver pulsando la zona **3**. El vídeo seleccionado se reproducirá automáticamente.

Modo "Escuchando"

Pulse la pestaña "Reproducir" **4** para iniciar el vídeo seleccionado.

Durante la reproducción de un vídeo, puede:

- pulse **8** para volver a iniciar el vídeo desde el principio, pulse **8** de nuevo para acceder al vídeo anterior;
- pausar presionando **7**;
- acceder al siguiente vídeo presionando **6**;
- utilice la barra de desplazamiento **5** para desplazarse hacia arriba o hacia abajo rápidamente;

VÍDEO

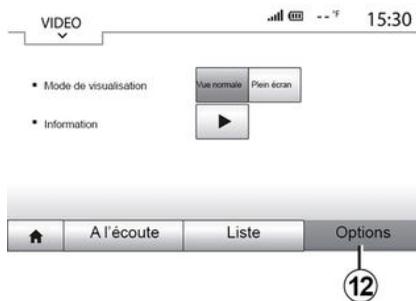
3



- ver el vídeo en pantalla completa pulsando **9**;
- ajustar la luminosidad de la pantalla, pulsando **10**. Aparecerá una barra de control para permitirle efectuar el ajuste. Toque la pantalla fuera de esta barra para hacerla desaparecer y continuar la reproducción del vídeo;
- volver al menú anterior pulsando **11**.



La visualización de vídeos solo es posible con el vehículo parado.



Modo "Opciones "

Presione la pestaña "Opciones" **12** para:

- acceder a los ajustes de reproducción;
- ver información detallada sobre el vídeo (título, género, fecha, etc.)

AJUSTAR EL SONIDO

Ajuste del volumen en función de la velocidad ("Volumen/Velocidad")

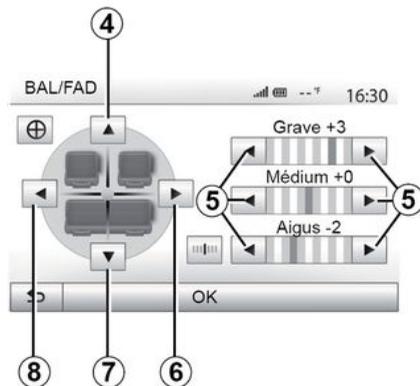
Cuando la velocidad de su vehículo supera los 40 km/h, el nivel de volumen sube en comparación con el nivel de volumen original.

Para ajustar la relación volumen/velocidad, presione uno de los botones que se encuentran en la zona **1**.

Puede desactivar la función presionando "Off".

"Ecuador de frecuencias"

Presione "On" u "Off" para activar/desactivar la función de sonoridad que aumenta el refuerzo de bajos y agudos.



Reparto izquierda/derecha y adelante/atrás

Pulse **6** o **8** para ajustar el balance del sonido de la parte izquierda / derecha.

Pulse **4** o **7** para ajustar el balance del sonido de la parte delantera / trasera.

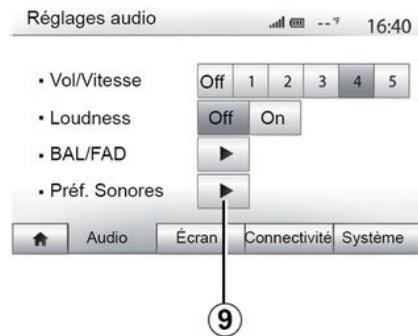
Tras haber ajustado el balance, pulse "OK" para validar.

Graves, intermedios, agudos

Presione las flechas **5** para ajustar el refuerzo de bajos, medios y agudos.

Una vez efectuado el ajuste, pulse "OK" para validar.

Preferencias acústicas



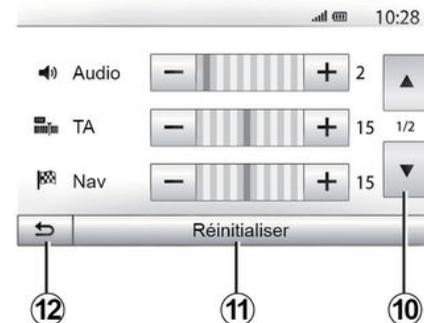
Visualice el menú de preferencias acústicas pulsando **9**.

Puede ajustar el volumen de cada sonido independientemente:

- « Audio » ;
- « TA » ;
- « Navegación » ;
- "Teléfono";
- "Tono de llamada" (del teléfono).

Para ello, pulse "+" o "-".

Pulse **11** para reinicializar todas las preferencias acústicas.



Pulse **10** para pasar a la página siguiente.

Pulse **12** para volver a la pantalla anterior.

EMPAREJAR Y CONECTAR UN TELÉFONO

Acoplar, desacoplar dispositivos Bluetooth®

Emparejar un nuevo teléfono Bluetooth®

Para utilizar el sistema manos libres, debe acoplar su móvil Bluetooth® al vehículo cuando lo vaya a utilizar por primera vez.

El acoplamiento permite al sistema reconocer y memorizar un teléfono Bluetooth®. Puede acoplar hasta cinco smartphones, pero solo puede conectarse uno de ellos cada vez al sistema manos libres.

El emparejamiento se efectúa directamente tanto a través del sistema multimedia como a través de su teléfono.

Asegúrese de que el sistema y el smartphone estén encendidos y también de que el Bluetooth® de su smartphone esté activado, visible e identificable por los demás dispositivos (consulte el manual de su teléfono para obtener información complementaria).



En función de la marca y del modelo del teléfono, las funciones de manos libres pueden ser total o parcialmente incompatibles con el sistema del vehículo.



Acoplar un teléfono Bluetooth® desde el sistema multimedia

- Active la conexión Bluetooth® de su teléfono;
- presione "Ajustes", "Conectividad", "Buscar dispositivos Bluetooth";
- Asegúrese de que el teléfono esté activado y visible en el espacio de vinculación Bluetooth®;

- seleccione su teléfono en la lista de periféricos encontrados por el sistema;
- Se visualizará un mensaje en la pantalla de su teléfono.



Para acceder a una lista de los teléfonos compatibles, consulte el sitio <https://renault-connect.renault.com>.



Por razones de seguridad, efectúe estas operaciones con el vehículo parado.

Según el teléfono, puede pulsar "Emparejar", "Acoplar" o "Conectarse" para autorizar el acoplamiento.

- Según el teléfono, marque en el teclado del teléfono el código mostrado en la pantalla del sistema multimedia;
- Aparecerá un segundo mensaje en la pantalla de su teléfono proponiendo el acoplamiento automático con el sistema multimedia en próximas utilidades. Acepte esta autorización para no repetir más estos pasos.

Según el teléfono, es posible que el sistema le solicite que confirme la transferencia de la agenda del teléfono

EMPAREJAR Y CONECTAR UN TELÉFONO

y el registro de llamadas al sistema multimedia durante el emparejamiento.

Acepte la opción de compartir si desea disponer de esta información en el sistema multimedia. También puede autorizar compartir de forma automática la agenda del teléfono y el registro de llamadas para que el sistema los transfiera automáticamente durante el emparejamiento siguiente.

Nota: La memoria del sistema es restringida y es posible que no se pueda importar todos los contactos.

A partir de ahora su smartphone está acoplado al sistema multimedia.

Nota: el tiempo de emparejamiento varía dependiendo de la marca y el modelo de su teléfono.

Si el acoplamiento falla, repita la operación. Si el sistema multimedia no localiza su teléfono mientras busca dispositivos Bluetooth®, consulte el manual de su teléfono.

Emparejar un teléfono Bluetooth® al sistema multimedia desde el teléfono

- Active la conexión Bluetooth® del teléfono y del sistema;
- en el menú principal del sistema multimedia, presione "Ajustes", "Conectividad", "Autorizar dispositivo externo. De esta manera, el sistema se

mantendrá visible para los otros teléfonos Bluetooth®;

– aparecerá un mensaje en la pantalla mostrando una contraseña y el tiempo restante durante el que el sistema permanecerá visible;

– desde el teléfono, visualice la lista de los dispositivos Bluetooth® disponibles;

– seleccione el sistema multimedia entre los dispositivos disponibles durante el tiempo establecido e introduzca con el teclado del teléfono la contraseña visualizada en la pantalla del sistema (según el teléfono).

Aparecerá un mensaje en la pantalla de su teléfono para indicarle que a partir de ese momento ha quedado emparejado con el sistema multimedia.

Nota: el tiempo de emparejamiento varía dependiendo de la marca y el modelo de su teléfono.

Si el acoplamiento falla, repita la operación.



Cuando se encienda el sistema multimedia, se conectará automáticamente el último teléfono acoplado.



Su sistema manos libres tiene por único fin facilitar la comunicación disminuyendo los factores de riesgo sin eliminarlos totalmente. Debe usted respetar obligatoriamente las leyes del país en el que se encuentre.

Desemparejar un teléfono Bluetooth® del sistema multimedia

El desacoplamiento permite eliminar un teléfono de la memoria del sistema de manos libres.

En el menú principal, presione "Ajustes", "Conectividad", a continuación, "Mostrar dispositivos Bluetooth®". Presione el icono "Papelera de reciclaje" **1** situado frente al nombre del teléfono inteligente que se desee eliminar de la lista. Valide su opción pulsando "OK".

Desemparejar todos los teléfonos Bluetooth® del sistema multimedia

También puede eliminar de la memoria del sistema manos libres todos los teléfonos previamente acoplados. En el menú principal, presione "Ajustes", "Conectividad", "Mostrar dispositivos Bluetooth®", luego "Opciones" y "Borrar todo". Confirme la supresión de todos

EMPAREJAR Y CONECTAR UN TELÉFONO

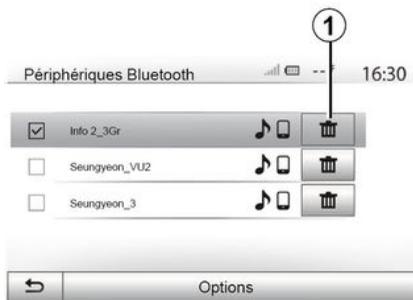
los teléfonos acoplados pulsando "OK".



"Modificar contraseña"

Puede personalizar la contraseña de cuatro dígitos del sistema que permite el acoplamiento de los teléfonos Bluetooth®.

En el menú principal, presione "Ajustes", a continuación, "Bluetooth®Cambiar contraseña".



« Móvil »

Esta función, a la que se accede desde la segunda página del menú "Conectividad", le da acceso a la asistencia para poder activar y operar con los comandos de voz ➔ 61.

Conectar, desconectar dispositivos Bluetooth®

Conectar un teléfono Bluetooth® acoplado

Es necesario el emparejamiento del teléfono para poder conectarlo al sistema manos libres ➔ 54.

Su teléfono debe estar conectado al sistema de telefonía manos libres para acceder a todas sus funciones.

Conexión automática

Al ponerse en marcha, el sistema de telefonía manos libres busca los teléfonos previamente acoplados que se encuentren cerca del vehículo (esta búsqueda puede llevar un minuto). Se conectará automáticamente al último teléfono conectado si:

- la conexión Bluetooth® del teléfono está activada;
- durante el acoplamiento, ha autorizado la conexión automática del teléfono con el sistema.

Nota:

- si una comunicación está en curso en el momento de la conexión, el sonido se transfiere automáticamente a los altavoces del vehículo;
- se recomienda que, durante el aparejamiento con el sistema, acepte y deje que aparezcan en su teléfono la totalidad de mensajes para que la función de reconocimiento automático de dispositivos se realice sin impedimentos.

Conexión manual

Desde el menú principal, efectúe las manipulaciones siguientes:

- presione "Tel.";
- pulse "Visualizar dispositivos Bluetooth®";
- seleccione el nombre del teléfono que desea conectar.

EMPAREJAR Y CONECTAR UN TELÉFONO

Su teléfono está conectado al sistema multimedia.

Fallo de conexión

En caso de conexión fallida, por favor, compruebe que:

- el dispositivo está encendido,
- el dispositivo está configurado para aceptar la solicitud de conexión automática del sistema;
- la batería de su dispositivo no está descargada,
- su dispositivo se ha acoplado previamente al sistema manos libres,
- la función Bluetooth® del dispositivo y del sistema está activada.

Nota: el uso prolongado de su sistema de telefonía manos libres descargará con más rapidez la batería de su dispositivo.

Cambiar el teléfono conectado

Puede conectar o desconectar en cualquier momento un dispositivo Bluetooth®.

En el menú principal, presione "Teléfono", a continuación, "Ajustes" y "Lista de dispositivos".

Seleccionar el dispositivo que se vaya a conectar y confirmar presionando "OK".

Delante del nombre de teléfono se muestra un pequeño distintivo **1** para

indicar que se ha establecido la conexión.

Desconexión de un teléfono conectado



Para desconectar un teléfono del sistema multimedia, seleccione el nombre de su dispositivo. El pequeño marcador **1** desaparece.

Si se encuentra en medio de una comunicación en el momento de la desconexión del teléfono, la comunicación se transferirá automáticamente al teléfono.

GESTIÓN DE LLAMADAS

Agenda telefónica



En el menú "Teléfono", presione **1** para navegar por la lista de menús y, a continuación, "Contac." para tener acceso a la agenda telefónica del sistema.

Usar la agenda telefónica

Puede utilizar las entradas de la agenda telefónica almacenadas en la memoria del teléfono.

Tras conectar el sistema y el teléfono Bluetooth® mediante la tecnología inalámbrica Bluetooth®, los números de la agenda del teléfono se transferirán a la agenda del sistema si los con-

tactos están en la memoria teléfono del dispositivo.

Nota: en determinados teléfonos, el sistema puede solicitar confirmación para transferir al sistema la agenda del teléfono en el proceso del acoplamiento.

Llamar a un número de la agenda

Una vez localizado en la agenda el contacto al que se desea llamar, seleccione el número para iniciar la llamada.

Buscar un contacto en la agenda

Pulse **2** e introduzca mediante el teclado numérico el nombre o el apellido del contacto que desea buscar.

 Según la marca y el modelo del teléfono, podría no funcionar la transferencia de los contactos al sistema multimedia.

 Se recomienda parar para marcar un número o para buscar un contacto.

Realizar / recibir una llamada

Realizar una llamada desde la agenda del teléfono



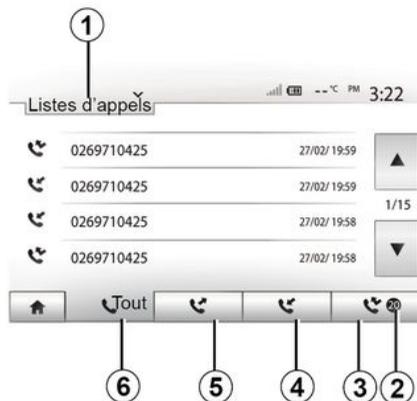
Con el teléfono conectado, en el menú "Teléfono", seleccione "Agenda" en el menú desplegable **1**.

Seleccione el contacto (o el número apropiado si el contacto cuenta con varios números). La llamada se inicia automáticamente tras pulsar el número del contacto.

Nota: es posible hacer una llamada desde el sistema multimedia a través del reconocimiento de voz del teléfono inteligente ➔ **61**.

GESTIÓN DE LLAMADAS

Llamar a un número del registro de llamadas



Puede utilizar la lista de llamadas registrada en la memoria del teléfono para realizar una llamada.

Tras conectar el dispositivo Bluetooth® y el teléfono mediante tecnología Bluetooth®, los números presentes en las listas "Todas las llamadas", "Llamadas salientes", "Llamadas entrantes" y "Llamadas perdidas" del teléfono se transfieren automáticamente a la lista de llamadas del sistema multimedia.

Presione **1** para navegar por la lista, a continuación, "Lista de llamadas".

Presione **6** para tener acceso a la lista "Todas las llamadas".

Presione **5** para tener acceso a la lista "Llamadas salientes".

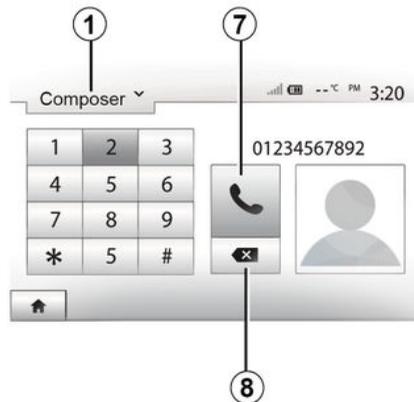
Presione **4** para tener acceso a la lista "Llamadas entrantes".

Presione **3** para tener acceso a la lista "Llamadas perdidas".

Nota: la señal **2** indica el número de llamadas perdidas.

En cada una de las listas, se indican los contactos del más reciente al más antiguo. Seleccione su contacto para realizar la llamada.

Marcar un número



Presione **1** para desplazarse por la lista y, a continuación "Marcar" para llamar a un número.

Pulse las teclas numeradas para marcar un número y, a continuación, **7** para iniciar la llamada.

Para borrar un número, pulse **8**. Una presión prolongada en **8** permite borrar todas las cifras a la vez.



Se recomienda parar para marcar un número o para buscar un contacto.

4

Recepción de una llamada



Cuando reciba una llamada, se mostrará en la pantalla del sistema un mensaje con la siguiente información de la persona que llama:

GESTIÓN DE LLAMADAS

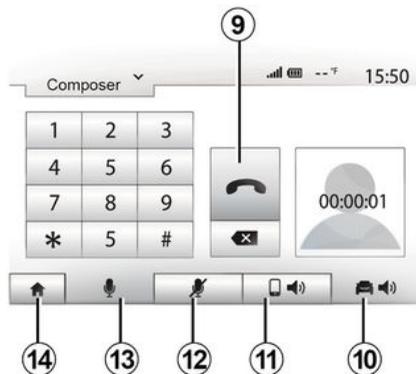
- el nombre del contacto (si su número está registrado en su agenda),
- el número del contacto entrante;
- "Número privado" (si no se puede mostrar el número).

Nota: cuando aparezca en la pantalla el mensaje de llamada entrante durante la navegación, acepte o rechace la llamada para volver a la pantalla de navegación.

Nota: puede contestar o rechazar una llamada entrante pulsando el botón situado en la columna de dirección de su vehículo.

- apagar el micrófono presionando **12**;
- encender el micrófono presionando **13**;
- colgar pulsando **9**;
- escuchar el sonido a través del altavoz del teléfono presionando **11**;
- escuchar el sonido a través del altavoz del vehículo presionando **10**;
- pulse **14** para volver a la pantalla anterior (de navegación por ejemplo) o a la pantalla de inicio.

Durante una conversación



Mientras está hablando, puede:

UTILIZAR EL RECONOCIMIENTO DE VOZ

Introducción

El sistema multimedia del vehículo utiliza el sistema de reconocimiento de voz de su teléfono para:

- controlar algunas de las funciones del sistema multimedia del vehículo y algunas de las funciones de su teléfono con la voz;
- permitirle el uso del sistema multimedia o de su teléfono sin retirar las manos del volante.

Nota:

- la posición del botón de reconocimiento de voz puede variar (mando del volante, mando de la columna de dirección del vehículo o el panel frontal del sistema multimedia);
- Durante el uso del reconocimiento de voz, el idioma utilizado por el sistema será el que tenga definido en su teléfono;
- si su smartphone no está equipado con la función de reconocimiento de voz, se visualizará un mensaje en el sistema multimedia.

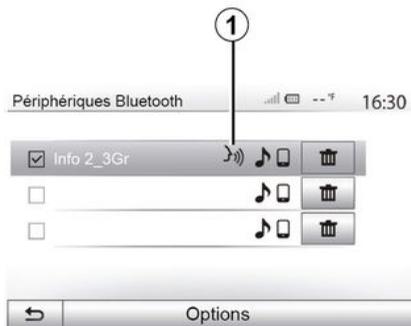
Activación del reconocimiento de voz del teléfono con el sistema multimedia

Para activar el sistema de reconocimiento de voz de su teléfono, deberá:

- captar la señal 3G, 4G o el WIFI con el smartphone;
- activar el Bluetooth® del teléfono inteligente y hacerlo visible para otros dispositivos (consulte el manual de usuario del teléfono para obtener instrucciones);
- emparejar y conectar el teléfono inteligente al sistema multimedia ➔ 54.

Mantenga pulsado el botón de recono-

cimiento de voz  para su activación.



Nota: el símbolo **1** en el menú "Ajustes", "Conectividad" y la opción "Mostrar dispositivos Bluetooth" indican que el reconocimiento de voz del teléfono

inteligente es compatible con el sistema multimedia.

 Al utilizar el reconocimiento de voz de su teléfono con el sistema multimedia, la transferencia de los datos necesarios para su funcionamiento puede que genere gastos adicionales que no figuren en su contrato de servicio telefónico.



Una señal acústica junto con la imagen de la pantalla **A** indican que el reconocimiento de voz está activo.

Hable en voz alta y clara.

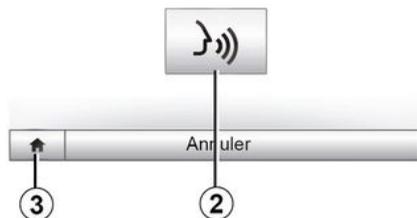
UTILIZAR EL RECONOCIMIENTO DE VOZ

Nota: el sistema de reconocimiento de voz de su smartphone solo le permite utilizar algunas funciones de su teléfono. No permite la interacción con otras funciones del sistema multimedia como la radio, la ecoconducción, etc.

Utilización

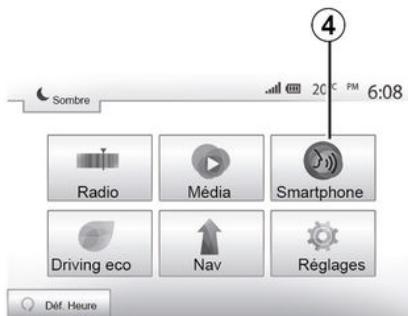
4

B



Para volver a iniciar el sistema de reconocimiento de voz una vez activado, púntee en el mando del volante, en el mando de la columna de dirección del vehículo o en el botón **2** de la pantalla de su sistema multimedia.

En cualquier momento puede regresar al menú principal presionando **3**.



Para volver a la pantalla **B**, pulse **4** en el menú principal del sistema multimedia.

Nota: durante la utilización del reconocimiento de voz, las funciones "Medios" y "Radio" no están disponibles y tampoco se puede acceder a ellas desde el menú principal del sistema multimedia.

Desactivación

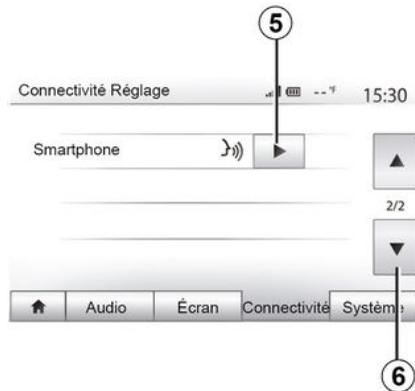


Pulse el botón **2** en la pantalla **B** o mantenga pulsado el botón de recono-

cimiento de voz  en su vehículo. Una señal acústica indica que el reconocimiento de voz está desactivado.

UTILIZAR EL RECONOCIMIENTO DE VOZ

Ayuda



Puede obtener ayuda adicional sobre el funcionamiento y las condiciones de utilización del sistema de reconocimiento de voz. Para ello, presione "Bienvenido", "Ajustes", "Conectividad". Seleccione la segunda página presionando **6** y, a continuación **5**.

Esta función se presenta en forma de pantallas que explican la utilización del reconocimiento de voz así como:

- condiciones de utilización;
- los teléfonos compatibles;



– la activación y la desactivación de la función utilizando el botón de recono-

cimiento de voz  en su vehículo;

- el método para interactuar con la pantalla;
- las funciones disponibles;
- el alcance de las funciones.

Android Auto™

Introducción

"Android Auto™" es una aplicación que puede descargarse (desde la plataforma de descarga de aplicaciones del teléfono inteligente) y que permite utilizar determinados programas y funciones del teléfono a través de la pantalla del sistema multimedia.

Nota:

– para saber si su smartphone es compatible con la aplicación "Android Auto™", consulte el sitio web oficial del sistema operativo de su teléfono;
– la aplicación "Android Auto™" solo funciona cuando su smartphone está conectado al puerto USB del vehículo y si la función de reconocimiento de voz está activada. La aplicación "Android Auto™" es accesible a través del botón **1** en el menú principal.



Se recomienda el uso de cables USB recomendados por el fabricante del teléfono para el correcto funcionamiento de la aplicación.



Primera utilización

Conecte su teléfono al puerto USB de su sistema multimedia:

- acepte las solicitudes de su smartphone para poder utilizar la aplicación "Android Auto™";
- Confirme pulsando "Aceptar" en su teléfono.

La aplicación "Android Auto™" se inicia en el sistema multimedia.

Si el procedimiento descrito anteriormente falla, repita la operación.



En todo momento es posible gestionar los dispositivos que se encuentran conectados al sistema multimedia a través del menú "Ajustes" y, a continuación, "Conectividad",

Nota: la primera conexión con "Android Auto™" se realiza cuando el vehículo está detenido y solo para activar el reconocimiento de voz del sistema multimedia.

CarPlay™

Introducción

"CarPlay™" es un servicio nativo disponible en su smartphone que le permite utilizar algunas aplicaciones de su teléfono desde la pantalla del sistema multimedia.

ANDROID AUTO™, CARPLAY™

Nota:

- si su smartphone no está equipado con el servicio "CarPlay™", consulte el sitio web oficial del sistema operativo de su teléfono;
- el servicio "CarPlay™" solo funciona si el teléfono inteligente está conectado al puerto USB del vehículo y si el servicio SIRI se encuentra activado. El servicio "CarPlay™" debe aparecer en el botón **2** del menú principal.



Se recomienda el uso de cables USB recomendados por el fabricante del teléfono para el correcto funcionamiento de la aplicación.



Primera utilización

Conecte su teléfono al puerto USB de su sistema multimedia.

El servicio CarPlay™ se inicia en el sistema multimedia.

Si el procedimiento descrito anteriormente falla, repita la operación.



Puede acceder a un tutorial sobre cómo conectar su teléfono inteligente al sistema multimedia desde el menú "Ajustes", a continuación, "Conectividad".

ANDROID AUTO™, CARPLAY™



5

Una vez que se hayan activado la aplicación "Android Auto™" o el servicio "CarPlay™", puede utilizar el botón de reconocimiento de voz de su vehículo para activar determinadas funciones de su smartphone con la voz. Para ello, presione el botón 3 situado en el volante de dirección del vehículo ➔ 61.

Observación:

– puede utilizar "Android Auto™" o "CarPlay™" para acceder a las aplicaciones de navegación y música de su smartphone. Estas aplicaciones sustituirán a las aplicaciones similares integradas en su sistema multimedia que ya se estén ejecutando. Por ejemplo, solo puede utilizarse una aplicación de navegación, "Android Auto™"/"Car-

Play™", o la aplicación integrada en su sistema multimedia;
– cuando esté usando "Android Auto™" o "CarPlay™", algunas funciones del sistema multimedia continuarán ejecutándose en segundo plano. Por ejemplo, si activa "Android Auto™" o "CarPlay™" y usa la navegación del teléfono mientras se está reproduciendo la radio en el sistema multimedia, la radio continúa emitiendo.

 Cuando se utiliza la aplicación "Android Auto™" o el servicio "CarPlay™", la transferencia de datos móviles necesaria para el funcionamiento puede conllevar costes adicionales no incluidos en la tarifa telefónica.

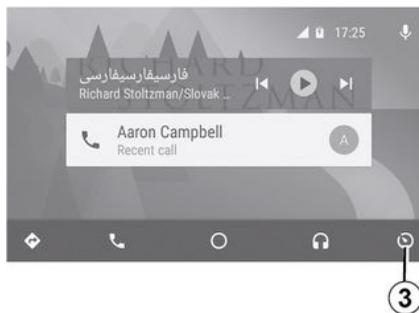
Vuelva a la interfaz de su sistema multimedia



Para volver a la interfaz:

- presione el botón "Inicio" en el panel del sistema multimedia o en el mando central;
- o
- pulse el botón 3 situado en la pantalla del sistema multimedia según "Android Auto™" o "CarPlay™".

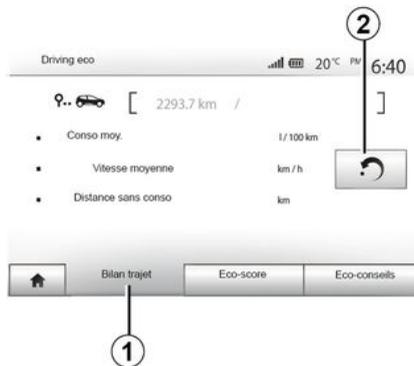
ANDROID AUTO™, CARPLAY™



La disponibilidad de las funciones de la aplicación "Android Auto™" y del servicio "CarPlay™" depende de la marca y modelo de teléfono. Para obtener más información, consulte el sitio web del fabricante, si lo hay.

CONDUCCIÓN ECO

Acceso al menú de Ecoconducción

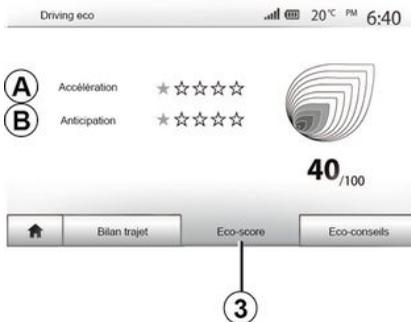


(la disponibilidad depende del vehículo)

En el menú principal, presione "Vehículo", a continuación "Driving eco".

El menú "Driving eco" da acceso a la siguiente información:

- "Balance del trayecto";
- "Ecopuntuación";
- "Eco-consejo".



"Registro del viaje" 1

En este menú puede visualizar los datos registrados durante el último recorrido:

- "Consumo medio";
- « Velocidad media » ;
- "Distancia sin consumo".

Nota: puede restablecer los datos pulsando **2**.



"Ecopuntuación" 3

Este menú permite obtener una nota global sobre 100. Cuanto mayor es la nota, mejor es su valoración como ecoconductor:

- rendimiento medio de aceleración (zona **A**);
- rendimiento medio de anticipación de frenado (zona **B**).

"Eco-consejo" 4

Este menú evalúa su estilo de conducción y le ofrece los consejos más adecuados para optimizar su consumo de carburante.

CÁMARA DE MARCHA ATRÁS

Operación

Al meter la marcha atrás (y hasta unos cinco segundos después de meter otra marcha), se muestra una vista del entorno trasero del vehículo en la pantalla del sistema multimedia acompañada de la guía, una silueta del vehículo y señales acústicas.

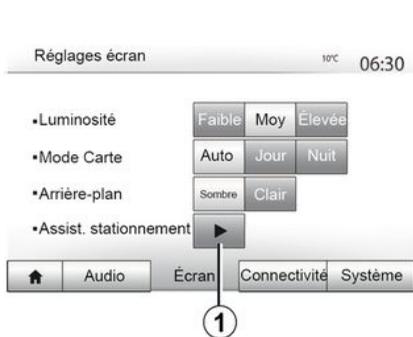
Unos detectores de ultrasonidos instalados en el vehículo "miden" la distancia entre el vehículo y un obstáculo.

Cuando se alcanza la zona roja, guíese por la representación del parachoques para detenerse con precisión.

Nota:

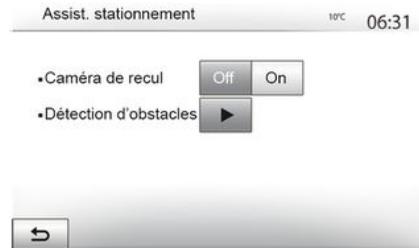
- si desea más información sobre la utilización de Ayuda al aparcamiento, consulte el manual de uso del vehículo.
- asegúrese de que la cámara de marcha atrás no esté tapada (por la suciedad, el barro, la nieve, etc.)
- una vez introducida la marcha atrás, la pantalla multimedia muestra una vista de la zona de detrás del vehículo durante varios segundos.

Activación/desactivación



Cámara de marcha atrás

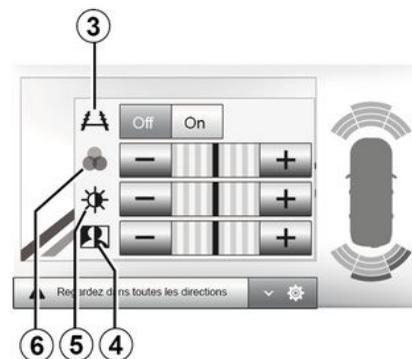
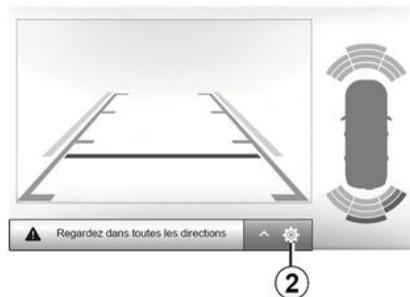
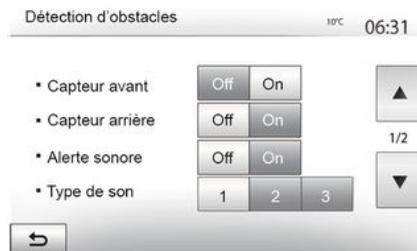
Puede activar o desactivar la cámara de marcha atrás. Para ello, desde el menú principal seleccione "Ajustes", a continuación, "Pantalla" y presione el botón "Ayuda al aparcamiento" **1**.



Ayuda al aparcamiento

Este menú le permite activar/desactivar la cámara de marcha atrás y configurar "Detección de obstáculos".

CÁMARA DE MARCHA ATRÁS



6

Detección de obstáculos

Puede activar o desactivar independientemente los sensores delanteros o traseros de su vehículo. Seleccione "On" para activar el sensor o sensores que desee u "Off" para desactivarlos.

Ajustar el sonido

Puede activar o desactivar la alerta de audio y seleccionar varios sonidos así como ajustar el volumen de los captadores de obstáculo.

Ajuste de la pantalla

Puede acceder a los ajustes de la pantalla con el botón 2.

El menú le permite activar/desactivar las líneas guía 3 que indican la distancia que hay detrás del vehículo y ajustar la configuración de la pantalla.

Presione "+" o "-" para ajustar el contraste 4, el brillo 5 y el color 6.



La imagen sólo se puede ajustar si se introduce la marcha atrás.



Por razones de seguridad, efectúe estas operaciones con el vehículo parado.

CÁMARA DE MARCHA ATRÁS



Esta función es una ayuda complementaria. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.



La pantalla representa una imagen invertida.

Los medidores son una representación proyectada sobre un terreno plano. Esta información no deberá tenerse en cuenta cuando se superponga sobre un objeto vertical o un objeto depositado en el suelo.

Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla pueden aparecer deformados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol, etc.), la visión de la cámara podría verse afectada.

CÁMARA MULTIVISIÓN

Introducción

El vehículo está equipado con cuatro cámaras repartidas entre la parte delantera, los retrovisores laterales y la parte trasera del vehículo para ofrecerle ayuda adicional durante las maniobras difíciles.

Nota: asegúrese de que las cámaras no están obstruidas (por suciedad, barro, nieve, etc.).



Esta función es una ayuda complementaria. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, bicicleta, etc.) o un obstáculo demasiado pequeño o demasiado fino (piedra de tamaño mediano, estaca muy fina) durante la maniobra.

Operación

Cuando se mete la marcha atrás, la cámara de visión trasera muestra en la pantalla multimedia el entorno de la parte trasera del vehículo.

También tiene la posibilidad de elegir la vista que desee que se muestre en la pantalla multimedia pasando a modo manual.

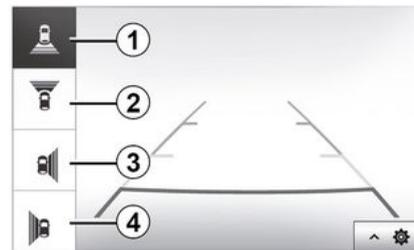
Activación/desactivación

El sistema se activa cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a 20 km/h aproximadamente. Cuando el vehículo supera esta velocidad, el sistema se desactiva.

El sistema también puede activarse pulsando el botón de activación de su vehículo. Para más información, consulte el apartado "Cámara multivista" del manual de usuario del vehículo.

Nota: si desea más información sobre la elección de modo manual o modo automático, consulte el manual de utilización del vehículo.

Elección de cámara

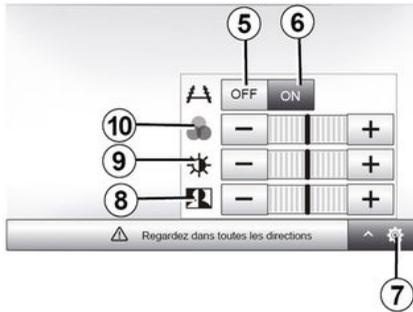


Para activar la vista de cámara que desee, selecciónela en la pantalla multimedia:

- 1 vista de la zona situada detrás del vehículo;
- 2 vista de la zona situada delante del vehículo;
- 3 Vista de la zona del lado derecho;
- 4 vista de la zona situada a la izquierda del vehículo.

CÁMARA MULTIVISIÓN

Ajustes



Presionar **7** para visualizar una lista de ajustes.

Activar o desactivar la visualización de las líneas guía presionando **5** o **6**.

Presione "+" o "-" para ajustar el contraste **8**, el brillo **9** y el color **10**.

ARRANQUE DEL MOTOR A DISTANCIA

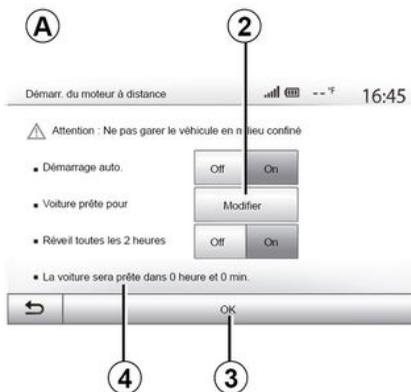


6 Cuando está instalada, esta función permite programar el motor para su arranque a distancia con el fin de calentar o ventilar el habitáculo hasta 24 horas antes de utilizar el vehículo.

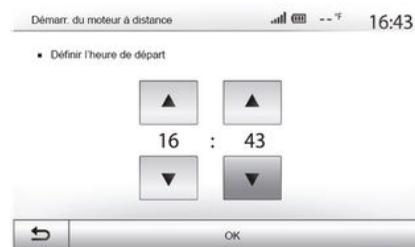
Ajuste el nivel de calefacción requerido (temperatura, deshielo) antes de programar la función. La configuración y la programación se realizan a través de la pantalla multimedia.

Programación de la hora de inicio de la función

– Ponga el contacto y pulse **1** en el menú principal. Se muestra la pantalla **A**:



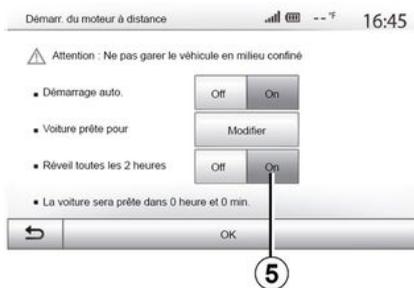
- seleccione el botón "On" en la línea Arranque automático" para activar la función;
- programe la hora de inicio en la que desee utilizar el vehículo, presionando el botón **2**;
- presione las flechas "arriba" y "abajo" para desplazar las horas y los minutos hasta llegar a la hora deseada;
- presione "OK" para confirmar. El marcador **4** le indicará el tiempo que queda antes de que desee utilizar el vehículo;
- Pulse "OK **3**" para confirmar y finalizar la programación;



- ajuste los mandos del aire acondicionado del habitáculo en función de la temperatura deseada al arrancar el motor y, a continuación, ponga el modo de deshielo (consulte el manual del vehículo);

 Para activar un arranque a distancia programado del motor, debe seleccionar una hora superior en al menos 15 minutos a la hora indicada por el sistema multimedia.

ARRANQUE DEL MOTOR A DISTANCIA



– quite el contacto.

Cuando bloquee su vehículo, se producirán dos intermitencias de las luces de precaución y los repetidores laterales y, a continuación, se encenderán durante aproximadamente tres segundos para indicar que la programación se ha tenido en cuenta.

El arranque del motor a distancia funciona si:

- la palanca está en punto muerto (en vehículos con caja de cambios mecánica o robotizada);
- la palanca está en la posición **P** en vehículos con caja de velocidades automática;



– el contacto esté quitado:

– todos los abrientes (capó delantero, puertas, maletero) están cerrados y bloqueados al abandonar el vehículo.

Nota: debe apagar el sistema multimedia al salir de su vehículo para que funcione el arranque a distancia del motor.

"Arranque cada dos horas"

Esta función permite que su vehículo arranque automáticamente cada dos horas en función de la temperatura del motor.

Para activar la función, presione el botón "On" **5**.

Cuando esta función está activada, el sistema de ventilación no se activa du-

rante los cuatro primeros arranques, en caso de que se realicen.

Con frío intenso, el vehículo arrancará automáticamente y permanecerá encendido durante unos diez minutos, después se apagará.

Si la temperatura del motor no requiere volver a arrancar, el vehículo no arrancará automáticamente durante las primeras cuatro reactivaciones y volverá al modo de espera durante dos horas. El motor se volverá a arrancar si la temperatura del motor es demasiado baja.

En cualquiera de los casos, se producirá la última puesta en marcha.

Unos 15 minutos antes de la hora programada, el motor arrancará y permanecerá funcionando durante aproximadamente diez minutos.

Nota: la marca **6** le recuerda la hora de arranque del vehículo que ha programado.

6

ARRANQUE DEL MOTOR A DISTANCIA



En función del vehículo, verifique que los consumidores como los limpiaparabrisas, las luces exteriores, la radio, los asientos calefactables, el volante de dirección calefactable, etc. están desactivados y que todos los accesorios se encuentran desconectados antes de abandonar el vehículo.



En condiciones extremas, es posible que el arranque a distancia mediante programación no funcione.



No aparque ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan entrar en contacto con un sistema de escape caliente.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo. Pueden correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando equipos tales como los elevallunas, bloqueando las puertas, etc. Además, recuerde que cuando hace calor o el vehículo está al sol, la temperatura interior del habitáculo aumenta muy rápidamente.

RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.



Particularidad de los vehículos equipados con la función "Arranque cada dos horas"

Es imperativo que el vehículo circule durante al menos 10 minutos entre cada programación de la función. Riesgo de deterioro del aceite del motor.

ARRANQUE DEL MOTOR A DISTANCIA



No utilice ni programe la función de arranque a distancia del motor cuando:

– el vehículo se encuentra en un garaje o en un espacio reducido.

Existe riesgo de intoxicación o de asfixia por emisiones de gases de escape.

– el vehículo está cubierto con una funda de protección.

Riesgo de incendio.

– el capó del motor está abierto o antes de que se abra.

Riesgo de quemaduras o de lesiones graves.

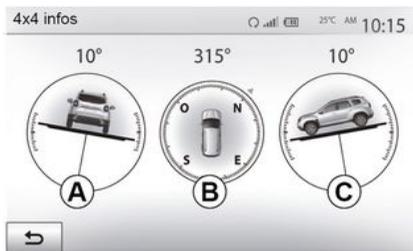
Según el país, puede estar prohibido el uso de la función de arranque a distancia o su programación por la legislación o la reglamentación en vigor.

Antes de utilizar esta función, compruebe la legislación o la reglamentación del país en vigor.

INFO 4X4

Acceder al menú "Info 4x4".

de los valores reales en uno a tres grados;
– la pantalla se actualiza cada segundo aproximadamente.



En el menú principal, presione "Vehículo", a continuación, "Info 4x4".

La función "Info 4x4" habilita las siguientes funciones:

- Ángulo de convergencia (dirección) de las ruedas, en tiempo real (zona **A**);
- Dirección, mediante un compás (zona **B**);
- Ángulo horizontal (inclinación) en grados, en tiempo real (zona **C**).

Nota:

- los valores de los ángulos que se muestran en la pantalla pueden diferir

AJUSTES DEL SISTEMA



Para acceder a los ajustes del sistema multimedia desde la pantalla de inicio, presione "Ajustes" y después escoja una sección en la parte inferior de la pantalla.

Ajustes de audio

→ 53.

Ajuste de la pantalla

« Brillo »

Puede ajustar la luminosidad de la pantalla según sus preferencias. Se proponen tres modos:

- « Bajo » ;
- "Prom." (promedio);
- « Alta ».

"modo Mapa"

Para mejorar la visibilidad de la pantalla de navegación de día o de noche, puede modificar la combinación de colores del mapa.

- "Autom.": el GPS muestra la pantalla del mapa. El paso al modo diurno o nocturno es automático en función del encendido de las luces.
- "Día": la pantalla del mapa se muestra siempre con colores luminosos.
- "Noche": la pantalla del mapa se muestra siempre con colores oscuros.

"CLIM. Info."

Esta función le permite activar / desactivar la visualización de la información de climatización cuando se modifiquen los ajustes.

"Fondo"

Esta función permite elegir entre un modo de visualización oscuro o claro.

"Asistente al aparcamiento"

Esta función permite conectar y desconectar la cámara de marcha atrás y los sensores delanteros o traseros.

Ajustes Bluetooth®

→ 54.

Ajuste del sistema



« Idioma »

Esta función permite cambiar el idioma utilizado en el sistema y el idioma del guiado vocal.

Para cambiar el idioma, seleccione el idioma deseado y confirme su elección pulsando "OK".

« Reloj »

Utilice esta función para ajustar la visualización de la hora (reloj de 12 o 24 horas).

Nota: en versiones con navegación, el GPS configura automáticamente la hora si está instalado el mapa del país en el que se encuentra. En versiones

AJUSTES DEL SISTEMA

sin navegación, la hora solo se puede configurar manualmente.

Para cambiar la hora manualmente, presione "Reloj/Unidades" y luego seleccione "Configurar la hora".

« Unidades »

Esta función le permite configurar la unidad de distancia que se muestra en su sistema multimedia. Puede escoger entre "km" y "mi".

Nota: los parámetros de su sistema multimedia no afectan la pantalla del cuadro de instrumentos de su vehículo. Para obtener más información acerca de los parámetros de visualización del cuadro de instrumentos, consulte el manual de utilización del vehículo.

"Ajustes por defecto"

Esta función permite reinicializar diversos parámetros de ajustes predeterminados.

- Todos: reinicializa todos los "Ajustes predeterminados".
- Teléfono: permite reiniciar todos los parámetros relacionados con el teléfono.
- Navegación: permite reiniciar todos los parámetros relacionados con la navegación.
- Audio/Medios/Radio/Sistema: restablece todos los ajustes relacionados con Audio/Medios/Radio.

« Navegación »

Esta función le permite activar o desactivar la navegación del sistema.

"Versión del sistema"

Esta función permite controlar la versión del sistema.

Código de seguridad

Su sistema de audio está protegido mediante un código de seguridad (proporcionado por el Representante de la marca). Permite bloquear electrónicamente el sistema de audio cuando se corta la alimentación (batería desconectada, sistema desconectado, fusible fundido...).

Para hacer funcionar el sistema de audio, debe introducir el código secreto de cuatro cifras.

Anote este código y guárdelo en un lugar seguro. Si lo pierde, diríjase al Representante del constructor.

Introducción del código

Se muestra el mensaje "CODE" seguido de cuatro espacios en blanco y un teclado numérico.

Introduzca el código correspondiente mediante el teclado numérico y, a continuación, presione "OK" para confirmar.

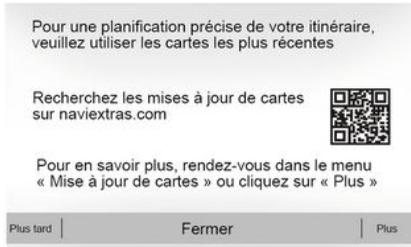
Error de introducción del código

Si se introduce el código incorrectamente, aparece el mensaje "PIN no válido: sistema bloqueado".

Espere un minuto para volver a introducir el código.

El tiempo de espera se duplica con cada nuevo error.

ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA Y DE MAPAS



Garantía de actualización de mapa

Tras la entrega de su vehículo nuevo, dispone de un plazo máximo de 90 días para actualizar la cartografía gratuitamente. Las siguientes actualizaciones serán de pago.

Cuando se inicia la navegación, el sistema multimedia propone actualizar la cartografía. Este recordatorio aparece dos veces al año durante siete años. Puede:

- seleccione "Más tarde" y el recordatorio aparecerá la próxima vez que se active la navegación;



- seleccione "Cerrar" y el recordatorio ya no aparecerá;
- seleccione "Más" y el sistema mostrará el menú "Actualización de mapas".

Actualización de su sistema multimedia y el mapa

Nota: compruebe si sus sistemas ya están actualizados para evitar iniciar un procedimiento innecesariamente.

Para actualizar su sistema multimedia y el mapa, necesita una memoria USB y un ordenador conectado a Internet.

Utilice su ordenador para descargar actualizaciones de Internet a la memoria USB; a continuación, instale las ac-

tualizaciones desde la memoria USB en el sistema multimedia del vehículo.

Si el software del sistema multimedia no está actualizado, el software Toolbox ofrecerá una actualización del sistema antes de la actualización del mapa. El sistema y el mapa no se pueden actualizar simultáneamente. El proceso debe repetirse para cada actualización.

Deberá proceder de la manera siguiente:

- Registro del sistema en una memoria USB;
- instale el software de Toolbox en su ordenador;
- Descarga de productos de Toolbox a la memoria USB;
- Actualización del sistema multimedia o el mapa desde la memoria USB.

Siga los pasos que se describen a continuación en orden.

Registro del sistema en una memoria USB

Para registrar su sistema multimedia en su perfil de usuario, conecte primero una memoria USB vacía al sistema multimedia para crear una marca.

Nota:

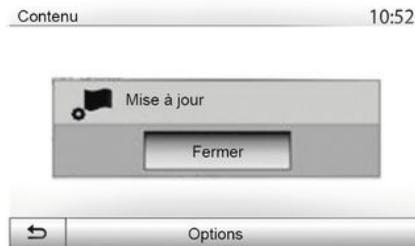
- para insertar la memoria USB en el sistema multimedia → 34;

ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA Y DE MAPAS

- la memoria USB no se proporciona con el sistema;
- la memoria USB debe estar FAT32 formateada y tener una capacidad mínima de 8 GB y máxima de 32 GB;
- para guardar los datos del sistema en la memoria USB, arranque el vehículo y no apague el motor mientras se estén cargando los datos;
- No realice ninguna función durante el proceso de actualización de su sistema multimedia.



Las actualizaciones del sistema deben realizarse con el motor en marcha. Los vehículos eléctricos deben estar cargando o con el motor en marcha (testigo READY encendido).



Para guardar la impresión del sistema en la memoria USB debe realizar lo siguiente:

- conecte su memoria USB al puerto USB de su sistema multimedia;
- en el menú principal, seleccione el menú Navegación;
- seleccione el menú "Opciones";
- seleccione el menú "Actualización de mapas " de la segunda página del menú "Opciones";
- pulse el botón "Opciones" en la parte inferior de la pantalla;
- seleccione la función "Actualización" en la pantalla de su sistema multimedia.

De este modo, se instalará una impresión de su sistema de navegación en

la memoria USB que Toolbox utilizará para registrar el sistema en su perfil de usuario y que permitirá a Toolbox identificar las actualizaciones disponibles para su sistema de navegación.

Una vez terminado el proceso de registro de datos, puede retirar la memoria USB del sistema multimedia.

instale el software de Toolbox en su ordenador

Instale Naviextras Toolbox en su ordenador con solo unos clics. La aplicación Toolbox se puede descargar desde el sitio web del fabricante.

Diríjase al sitio web y haga clic en "Registro" en el área de "Bienvenida al invitado" en la parte superior de la pantalla. Una vez creada y guardada su cuenta, complete la información solicitada (modelo del vehículo, tipo de sistema multimedia a bordo, etc.) y, a continuación, descargue el software.

Tras la descarga del software, inicie la instalación.

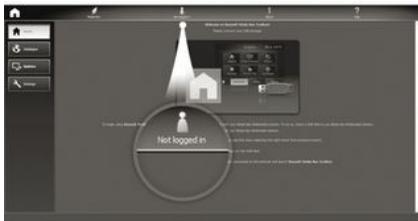
Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.



Las pantallas presentes en el manual no son contractuales.

ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA Y DE MAPAS

Descarga de productos desde Toolbox a la memoria USB



Conexión a Toolbox

Ejecute el software de Naviextras Toolbox y asegúrese de que su ordenador esté conectado a Internet.

Cuando inicie Toolbox en su ordenador, inserte la memoria USB que contiene la impresión de su sistema multimedia. Una vez que el software haya reconocido la memoria USB, se ofrecerán dos opciones: "Iniciar sesión" y "Registrarse".

En caso de no estar registrado en el sitio webNaviextras.com, puede hacerlo desdeToolbox haciendo clic en "Ini-

cio de sesión" en la página de conexión. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Si su suscripción lo permite y si Toolbox encuentra su sistema en la lista de sistemas admitidos, se mostrará la pantalla de inicio y podrá conectarse a su cuenta de Naviextras.

Una vez conectado a su cuenta de Naviextras Toolbox y con su memoria USB conectada a su ordenador, puede obtener aplicaciones, servicios y contenido, tanto gratuitos como de pago, seleccionando los que desee instalar en su sistema multimedia desde el menú "Catálogo" en la barra de menús situada en el lado izquierdo de la pantalla de Toolbox.



En algunos países es ilícito descargar y activar la opción de zonas peligrosas y puede tener la consideración de infracción a la normativa.

Actualizaciones desde Toolbox a la memoria USB

Hacer clic en el menú "Actualizar" o "Adquirir contenidos" de la barra de menús situada a la izquierda de la pantallaToolbox.

El menú de actualizaciones abre una pantalla que muestra todas las actualizaciones disponibles, incluidas las siguientes:

- los artículos que ha adquirido pero que aún no ha instalado (actualizaciones o extras),
- las actualizaciones o extras gratuitos que ha añadido a la cola de instalación desde el Catálogo;
- las actualizaciones del sistema (si hay disponible alguna versión más reciente);
- actualización POI sólo para vehículos eléctricos (estaciones de recarga, etc.);
- las actualizaciones gratuitas especiales.

Todas las actualizaciones disponibles se indican por región en una lista y en un mapamundi.

Por defecto, aparecen seleccionados para instalarse todos los artículos de todas las regiones. Si decide omitir temporalmente una región, desactive la casilla del inicio de la línea de la tabla correspondiente. Una vez revisada la tabla, haga clic en el botón "Instalar" situado en la zona inferior de la pantalla, para iniciar el procedimiento de instalación.

La Toolbox comenzará a descargar e instalar las actualizaciones seleccionadas. Espere hasta que aparezca el

ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA Y DE MAPAS

mensaje que anuncia que la operación ha concluido.

Nota: el tiempo de descarga de la aplicación varía en función del tamaño de la aplicación y de la calidad de recepción de la red móvil.



La aplicación Toolbox le avisará si los elementos seleccionados superan la capacidad máxima del sistema multimedia. En tal caso, podrá seleccionar los artículos que quiere instalar o suprimir del sistema, para respetar el límite de capacidad.

Aunque haya suprimido artículos del sistema, seguirán siendo suyos y podrá instalarlos posteriormente de manera gratuita.



No retire la memoria USB del sistema ni la desactive durante una actualización.



En algunos países es ilícito descargar y activar la opción de las alertas de radares y puede ser considerado como infracción de la normativa.

Actualización del sistema y la cartografía

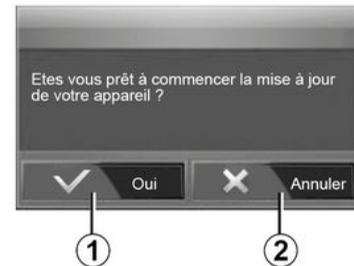
Una vez completado el proceso de instalación, puede extraer la memoria USB del ordenador. Conecte la memoria USB en el puerto USB del sistema multimedia del vehículo.

Nota:

- para actualizar mapas, arranque el vehículo y no pare el motor mientras se estén cargando los datos. Cuando el sistema multimedia está activo, identifica automáticamente las actualizaciones disponibles en la memoria USB y propone actualizar el sistema o la cartografía según las actualizaciones disponibles en la memoria USB. No desconecte el sistema multimedia durante la instalación de la actualización;
- La descarga y la instalación de una actualización del sistema solo es posible si existe alguna versión más reciente;

- las funciones proporcionadas por el sistema multimedia dependen del modelo y el nivel de equipamiento de su vehículo.

A



La pantalla **A** se muestra automáticamente al conectar la unidad flash USB:

- pulse **1** para iniciar la actualización;
- pulse **2** para volver a la pantalla anterior.

Al pulsar el botón **1**, se pone en marcha el proceso de actualización. No haga nada más durante el proceso de actualización de su sistema.

Una vez completada la actualización, el sistema multimedia se reiniciará con todas las funciones nuevas y actualizadas.

Licencia

ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA Y DE MAPAS

Para obtener los códigos fuente de GPL, LGPL, MPL y otras licencias de código abierto existentes en este producto, visite el sitio web especializado.

Junto con el código fuente, se pueden descargar todos los términos de la licencia, las exclusiones de la garantía y detalles referentes al copyright.

El sitio especializado también le proporcionará el código fuente abierto en un CD-ROM por una tarifa que comprenda los costes de distribución (tales como coste del soporte y gastos de envío y manipulación) bajo petición por correo electrónico.

Esta oferta es válida durante tres años a contar desde la fecha de adquisición del producto.



En caso de interrupción involuntaria de la actualización, repita el proceso desde el principio.



El sistema multimedia puede reiniciarse automáticamente durante el proceso de actualización. Espere hasta que se muestre la pantalla de la radio.

AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Sistema

Sistema		
Descripción	Causas	Soluciones
No se visualiza ninguna imagen.	La pantalla está en stand-by.	Compruebe que la pantalla no está en stand-by.
	El sistema está parado	La temperatura del interior del vehículo es demasiado baja o demasiado alta.
	El vehículo está apagado.	Vuelva a arrancar su vehículo.
No se oye ningún sonido.	El volumen está al mínimo o está activada la función "silenciar".	Suba el volumen o desactive la función "silenciar".
	La fuente del sistema seleccionada no es correcta.	Compruebe la fuente del sistema seleccionada y asegúrese de que la fuente de salida sea el sistema multimedia.
Los altavoces derecho, izquierdo, delantero o trasero no emiten ningún sonido.	La configuración de balance o fader es incorrecta.	Configure el sonido de balance o fader correctamente.
El tiempo visualizado no es correcto.	El ajuste de la hora está establecido en "Auto" y el sistema no recibe una señal del GPS.	Con "Navegación": Desplace el vehículo hasta que reciba una señal del GPS.
		Sin "Navegación" ➔ 79
El sistema de navegación no se inicia correctamente o deja de responder.	El sistema multimedia se ha bloqueado durante su uso.	Reinicie el sistema multimedia manteniendo presionado el botón "On/Off" (hasta que la pantalla se apague).

AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Navegación

Navegación		
Descripción	Causas	Soluciones
No se oye ningún sonido.	El volumen del menú "NAV" está silenciado o configurado al mínimo.	Desactive o suba el volumen ("Opciones" en el menú "NAV"). El volumen en modo GPS puede ajustarse mientras el guiado esté hablando.
La posición del vehículo en la pantalla no corresponde a su emplazamiento real.	Mala localización del vehículo debido a la recepción GPS.	Desplace el vehículo hasta obtener una recepción correcta de las señales GPS.
	La versión del mapa está obsoleta.	Actualice el mapa.
Las indicaciones facilitadas en la pantalla no corresponden a la realidad.	La versión del sistema está obsoleta.	Consiga la última versión del sistema.
Algunos apartados del menú no están disponibles.	En función del mando en curso, algunos apartados no están disponibles.	
El guiado vocal no está disponible.	El sistema de navegación no tiene en cuenta la intersección. El guiado vocal está desactivado.	Suba el volumen. Compruebe que el guiado vocal está activado.
El guiado vocal no corresponde a la realidad.	El guiado vocal puede variar en función del entorno.	Conduzca en función de las condiciones reales.
El itinerario propuesto no empieza o no termina en el destino deseado.	El sistema no reconoce el destino.	Introduzca una ruta próxima a la del destino deseado.

AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Teléfono

Teléfono		
Descripción	Causas	Soluciones
No se oye ningún timbre ni ningún tono.	El teléfono móvil no está conectado al sistema. El volumen está al mínimo o está activada la función "silenciar".	Compruebe que el teléfono móvil esté encendido o conectado al sistema. Suba el volumen del timbre o desactive la función de silencio. Compruebe la fuente del sistema seleccionada y asegúrese de que la fuente de salida sea el sistema multimedia.
No es posible realizar una llamada.	El teléfono móvil no está conectado al sistema. El bloqueo del teclado del teléfono está activado.	Compruebe que el teléfono móvil esté encendido o conectado al sistema. Desbloquee el teclado del teléfono.
	Durante la operación se expulsan varias fuentes de audio.	Reinicie el sistema multimedia manteniendo pulsado el botón on/off (hasta que la pantalla se apague).
Proceso de emparejamiento por Bluetooth.	Las funciones del teléfono son total o parcialmente incompatibles con el sistema de navegación.	Para obtener más detalles sobre la lista de aparatos compatibles, consulte con un Representante de la marca.

7

AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Multimedia

Multimedia		
Descripción	Causas	Soluciones
No se oye ningún sonido.	El volumen está al mínimo o está activada la función "silenciar".	Suba el volumen o desactive la función "silenciar".
	La fuente de audio no está encendida o conectada al sistema.	Compruebe la fuente del sistema seleccionada y asegúrese de que la fuente de salida sea el sistema multimedia.
El sistema multimedia no reconoce ninguna fuente de audio externa (reproductor MP3, reproductor de audio, lápiz USB o teléfono, etc.).	Durante la operación se expulsan varias fuentes de audio.	Reinicie el sistema multimedia manteniendo pulsado el botón on/off (hasta que la pantalla se apague).
Android Auto™/CarPlay™ no se inicia en el sistema multimedia.	Android Auto™/CarPlay™ no está configurado correctamente en su smartphone.	Visite el sitio web del fabricante de su smartphone para obtener información de configuración.
	El cable USB no es compatible con la transferencia de datos.	Utilice un cable USB recomendado por el fabricante del teléfono para el correcto funcionamiento de la aplicación.
Fallo de funcionamiento de la fuente de audio (el reconocimiento de voz no se habilita con: SIRI/CarPlay™/Android Auto™, reproductor MP3, reproductor de audio portátil o teléfono, etc.).	El sistema multimedia no reconoce la fuente de audio durante la operación.	Reinicie el sistema multimedia manteniendo pulsado el botón on/off (hasta que la pantalla se apague).

AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Multimedia		
Descripción	Causas	Soluciones
Fallo de funcionamiento de Android Auto™/CarPlay™.	El smartphone ya no es compatible tras una actualización de la aplicación Android Auto™/CarPlay™.	Vuelva a la versión anterior o consulte los ajustes de Android Auto™/CarPlay™ de la marca de su smartphone.
Fallo operativo con las aplicaciones de geolocalización.	La red no está disponible. La geolocalización no está activada en el teléfono.	Encuentre un lugar con una señal fuerte de recepción. Active la geolocalización en su teléfono.

ÍNDICE ALFABÉTICO

A

Agenda, [42](#)
Ajustes, [7](#), [27](#), [79](#)
Ajustes: audio, [53](#)
Ajustes de audio: configuración de sonido, [7](#)
Ajustes de navegación: configuración de ruta, [21](#)
Android Auto™ , CarPlay™, [64](#)
Apagado, [17](#)
Arranque del motor a distancia, [4](#)
AUX, [44](#)
Averías de funcionamiento, [86](#)

B

Banda, [47](#)
Bluetooth®, [54](#)

C

Cámara de marcha atrás, [69](#)
Cámara multivisión, [72](#)
Colgar una llamada, [7](#)
Controles por voz, [61](#)
Corte del sonido, [20](#)

D

Destino, [21](#), [42](#)
Destino especial: dirección en favoritos, [21](#)

E

Emisora de radio, [47](#)
Emparejamiento de un teléfono, [54](#)

F

Favoritos: añadir, [21](#)
Fuente: audio, [7](#)
Fuente auxiliar, [44](#)
Funciones, [4](#)

G

GPS : recepción, [34](#)

I

info 4x4, [78](#)
Información de tráfico, [4](#), [21](#)

J

Jack toma, [7](#), [44](#)

M

Mandos, [7](#)
Mandos y paneles del volante de dirección, [7](#)
Mapa: ajustes, [41](#)
Mapa: visualización, [7](#), [41](#)
Menú, [7](#)
Menú de destino, [21](#)

ÍNDICE ALFABÉTICO

MP3, [44](#)

Multimedia, [7](#)

N

Navegación: mapa, [35](#)

Navegación: voz, [7](#), [35](#)

P

Pantalla: ajustes, [41](#)

Pantalla: pantalla de navegación, [35](#)

Pantalla: pantallas de navegación, [35](#)

Pantalla: standby, [7](#), [17](#)

Pantalla multimedia, [7](#)

POI, [21](#), [31](#), [41](#)

Posición vehículo, [31](#)

Puesta en servicio, [17](#)

Punto de interés, [21](#), [31](#), [41](#)

R

Radio, [7](#), [47](#)

Reconocimiento de voz, [7](#), [61](#)

Respuesta a una llamada, [7](#)

Ruta detallada, [21](#)

S

Seleccionar: pista, [44](#)

Símbolos cartográficos, [31](#)

Sistema: actualización, [81](#)

U

Unidad USB, [81](#)

USB, [34](#), [81](#)

USB: puerto USB, [34](#)

USB toma, [7](#), [44](#), [81](#)

V

Volumen, [7](#), [20](#)

Volumen de comunicación, [20](#)

